

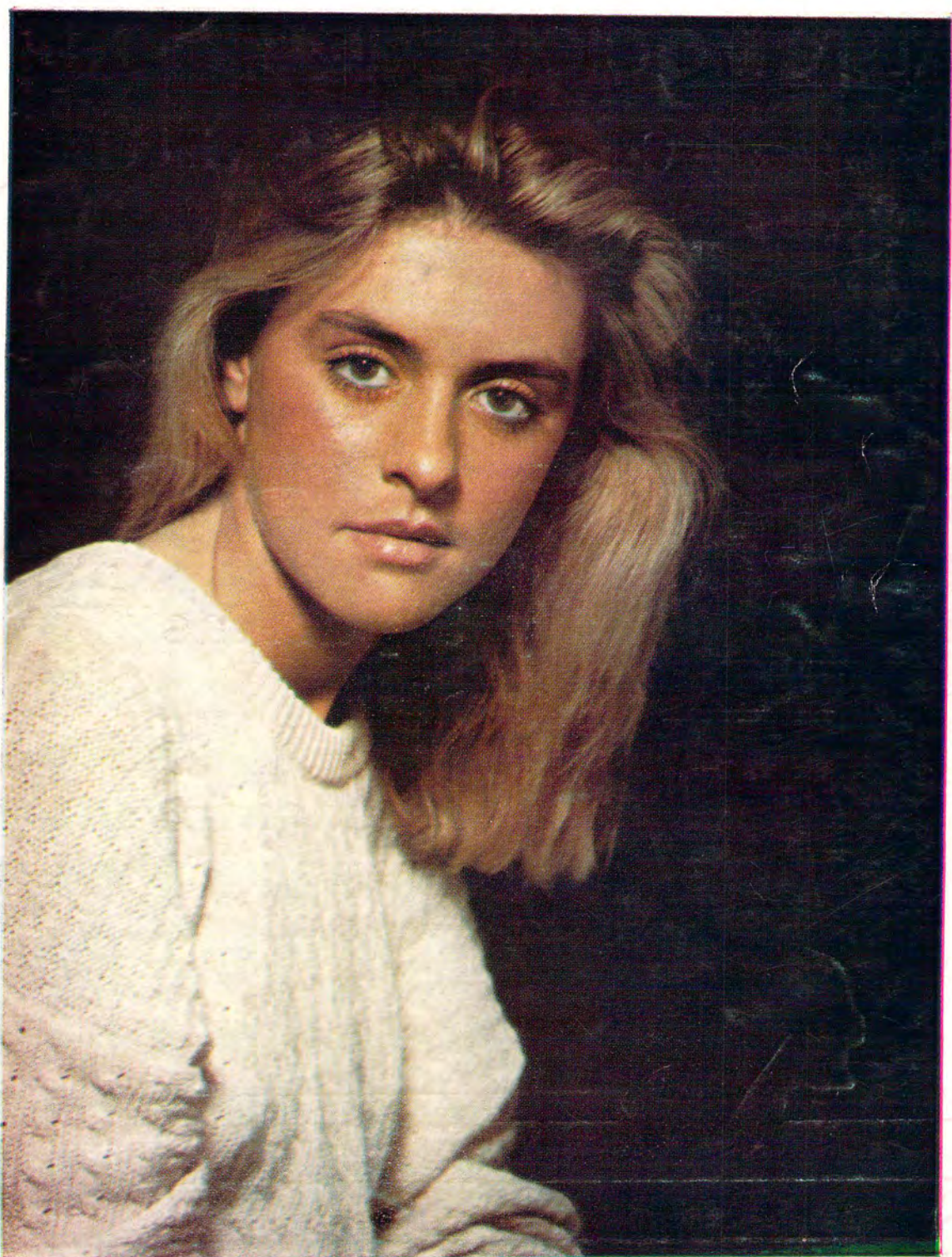
# EL TRULLO

Revista Gráfica de la Fiesta de la Vendimia



*Srta.  
Maria  
José  
Tranxo  
Vilanova*

REINA  
DE LA  
XXXVIII  
FIESTA  
DE LA  
VENDIMIA







# OPEL



## AUTOMOCION REQUENENSE, S. A.

Concesionario Oficial en

### REQUENA

Ctra. Madrid-Valencia Km. 283  
Teléfono 230 10 50

### CHIVA

Ctra. Acceso a Chiva (G-3322)  
Teléfono 252 05 36

NUEVOS  
**Opel Corsa**  
4 y 5 puertas

==== **VISITENOS** ====





# editorial

## LA SUERTE EN REQUENA

Cuando toda Requena —y, por supuesto, toda España, contemplando a Requena frente a su televisor— estuvo pendiente de los bombos de la Lotería Nacional en el sorteo extraordinario de Vacaciones del 6 de julio pasado, comprobando en pocos minutos que le daba la espalda la suerte esquiva, marchando por otros derroteros del norte y del sur sin dejar caer un céntimo en sus lares, todos quedamos un poco tristes y mohinos, como cariacontecidos y extrañados: ¿tener la suerte en las manos y dejarla escapar!...

Y muy pocos advertimos que la suerte, la mejor de las suertes y de las fortunas, ya estaba con nosotros, y estaba, precisamente, presidiendo el ceremonial de las extracciones, manifestando elocuentemente con dos gestos que no dejan lugar a dudas todo lo mejor de un pueblo: el trabajo y el amor. Nosotros, a fuerza de tenerlos dentro, apenas nos dimos cuenta de su presencia; sin embargo, la España que siguió el rito lotero a través de la pequeña pantalla, sí que lo advirtió: en el fondo, y por encima del rodar y girar de las bolas, en el centro de un monumento único y singular, el grupo escultórico de la pareja de vendimiadores demostraba con sencillez, y al mismo tiempo con excelsitud, que podía prescindir de la veleidosa y fugaz suerte lotera, porque brindaba el reflejo de las virtudes más egregias y afortunadas de todo un pueblo. Y muchas gentes, ajenas a nosotros, pensaron en su fuero interno y hasta exclamaron: ¡qué gran suerte tiene Requena!

Y es la pura verdad. Ese gesto de amor, de trabajo, de ayuda y colaboración; ese gesto de la pareja enamorada portando el fruto de una cosecha lograda a base de sacrificios y de fatigas, es un símbolo de fe y esperanza, de amor y comprensión, de alegría y satisfacción, que no pueden medirse ni compararse con el azar ni la casualidad. Es algo inmanente y permanente, sin dudas ni subterfugios, sellado con la distinción más noble, conferida y otorgada por algo más fuerte y más elevado que una simple y circunstancial motivación o coyuntura. Es el alma del pueblo que irradia desbordante sus mejores virtudes, simbolizadas en el armónico conjunto del mozo y la moza, silenciosos en bronce plasmado, pero clamorosos en actitud de entrega al amor y al trabajo. Jamás pensó Requena que tan hermosas prendas con que engalana su corazón se difundieran tan profusamente en alas de las ondas y la técnica a través y por toda la intensidad de la geografía hispana. Aunque no fuera más que por este motivo simpático y excepcional, Requena debía agradecer a quienes propiciaron el hecho, con hondura de sentimientos, la exposición y la proyección de lo que yace muy adentro de su ser, y de lo que es capaz de ofrecer y dar

con generosidad sin límites: amistad y el fruto de su trabajo.

Y es ahora, precisamente, cuando ya se atisban las manifestaciones lesteras de la vendimia en esta 38.ª conmemoración, cuando esta capacidad de convocatoria al amor y la fraternidad se hace más patente. Porque, si el gesto escultórico de la pareja vendimiadora brinda simbólicamente sus tesoros, ahora se hace realidad en virtud y por obra de los hombres y mujeres que se mueven y se conmueven afanosamente durante todo un año para obrar al final como lo saben hacer las gentes de esta tierra y esta noble y laboriosa ciudad. Y el fruto de su tesonado y sacrificado esfuerzo ya está en sazón, dispuesto a consumirse, dispuesto a derramarse en los labios y en los corazones de propios y extraños.

Día a día se ha ido forjando una fiesta, rama y vástago feliz de una cepa con treinta y ocho sarmientos hermanos, el último en nacer y florecer con limpieza de estirpe y ternura, con abundancia de racimos en sus brotes, con acrisolada fortaleza y madurez: algo que presagia el premio tras la lucha, algo que induce a proclamar éxitos en la meta final de la llegada tras vencer todos los obstáculos de la carrera solemne y agitada, sacudida por el titánico esfuerzo, convulsionada por el ajetreo y la heroicidad... Porque se necesita tener algo de héroes para llegar a la meta, porque para recoger el premio y subir al «pódium» de la primera medalla hay que dejar en el trayecto muchos sudores, muchos sacrificios, y vencer muchos obstáculos, hasta los de la crítica negativa y la incompreensión.

Pero al final está la verdadera suerte de Requena, la que es mejor que todas las loterías del mundo; la que saben conseguir los hombres de esta tierra haciendo suyo, muy suyo, lo que ya un antiguo proverbio nos dice: «No hay mejor lotería que el amor y el trabajo de cada día».

Y así es Requena, y así es su Fiesta de la Vendimia: amor y lucha, ayuda en la fatiga, entrega total. ¡Qué bien sabe decir esto esa pareja de mozos enamorados que preside nuestro Monumento Nacional a la Vendimia! ¡Y qué bien lo sabe comprender y aprobar la Virgen de las Viñas desde su encumbrada posición monumental! ¡Y qué bien lo acoge y lo bendice nuestra excelsa Virgen de los Dolores, cuando asume cariñosa las ofrendas de los frutos y las flores que compendian tantos y tantos esfuerzos!

¡Animo, hombres y mujeres de la Fiesta! ¡Animo, Requena!

F. A. YEVES DESCALZO

---

# Necrológica

El pasado día 23 de Mayo falleció en Requena ANTONIO GIMENEZ GIMENEZ, padre de las Damas Infantiles del Barrio de las Peñas Rita y María Giménez Briones. Desde esta redacción damos el más sincero pésame a su esposa, hijas y demás familiares.

Descanse en paz.

---

## EL TRULLO

Revista Gráfica de la Fiesta de la Vendimia  
REQUENA

EDITA: XXXVIII FIESTA DE LA VENDIMIA

Imprime:

ARTES GRAFICAS MOLINA

Apartado, 7 - Teléfono 230 00 83 - REQUENA

## Sumario

- Portada: Sta. María José Iranzo Vilanova,  
Reina de la XXXVIII Fiesta de la Vendimia.  
Editorial, por Feliciano Yeves Descalzo.  
Recuerdos, por César Jordá Moltó.  
El Sorteo Especial de Vacaciones en Requena,  
por María Pilar Balanzá  
Carta de la Reina  
Pregón de la XXXVIII Fiesta de la Vendimia,  
por L. Navarro.  
La Fiesta en la calle,  
por José M.<sup>a</sup> Sánchez Roda.  
Un viaje y una Reina,  
por la Comisión Central.  
Exmo. Sr. D. José M.<sup>a</sup> Adán García, mantenedor  
del acto de proclamación de la Reina.  
Acuarela requenense (Extranjeros de última  
hora), por Rafael Bernabeu López.  
D. Práxedes Gil-Orozco Roda, mantenedor  
del acto de proclamación de la Reina infantil.  
La peña del buen humor,  
por M.<sup>a</sup> Dolores Grao.  
Damas de Cooperativas  
Reina de Ausentes.  
Damas de Ausentes.  
Reina Barrio Villa.  
Damas Barrio Villa.  
Reina Barrio Peñas.  
Damas Barrio Peñas.  
Reina Barrio Arrabal.  
Damas Barrio Arrabal.  
Fiesta, Belleza, Vino, ... por Toni Motos.  
Rifa de 600 000 ptas. de la F. de la Vendimia.  
La Cruz Roja . . . ¿Es necesaria?  
por M. García Gómez.  
Plaza de Toros de Requena,  
por Pedro Garcés Gómez  
Aúpa Sporting, por un aficionado.  
Recordando a Requena,  
por Herminio Peñarrubia Armero.  
Integración, por Filomena Pérez Muñoz.  
Por tierras amazónicas, Requena en Perú II,  
por Luis García Grau.  
Al nombrarte tierra mía, por J. Perelló Ferrer.  
Concurso de uvas.

Fotos:

Iranzo, Segura, M. García, Lumer y Derrey.



**N**UESTRA CABEZA, ese almacén inmenso donde se graban y acumulan los recuerdos y experiencias que nos da la vida, se pone en movimiento por cualquier motivo y te devuelve como en una película aquellas cosas pasadas que quiere uno recordar y también a veces olvidar.

En este caso, con motivo de repasar un TRULLO en el que se hablaba sobre la primera Fiesta de la Vendimia, me vinieron a la mente multitud de recuerdos que en este sencillo escrito quiero hacer aflorar.

Hay que trasladarse para ello al año 1947, ni más ni menos que hace 38 años, y parece, sin embargo, que fue ayer. Eso demuestra que ya no somos unos chiquillos y que ya hemos visto buena parte de una vida. Pero afortunadamente, a pesar de que en aquellos tiempos no había estas máquinas que lo graban todo, que todo lo programan y todo lo saben y parece ser que al final también fabricarán y repartirán "la felicidad", en aquellos tiempos repito, la felicidad y la ilusión brotaban de no mucha cosa, pues precisamente por ser muchas las cosas que se deseaban y que soñabas con tenerlas, cuando llegabas a ellas, las vivías con toda la intensidad de tu corazón. Quién de nuestra edad no recuerda, por ejemplo la ilusión de poder tener una bicicleta, y más adelante en la edad de salir con las chicas, cuando tenías que ir a pedir un baile, que teníamos que ayudarnos y empujarnos los amigos unos a otros, para acercarnos a la mesa o al grupo de las chicas, en donde a veces se hallaban también sus padres, y pedirle un baile, y después de rebuscar en la cabeza frases agradables para lograr que te lo concediera, volver a los amigos tan contento porque te había dicho "ven por aquí al de tres".

Y volviendo a lo que me ha movido este escrito "la primera Fiesta de la Vendimia", voy a tratar de recordar cómo era la Requena de entonces, y sus gentes.

Aunque ya se vislumbraba que nuestra ciudad se iba a agrandar alrededor de la recién abierta avenida, todavía se congregaba Requena en un ramillete, no de uvas, pero sí de personas, en las que casi todo el mundo se conocía. Recuerdo Correos, que se hallaba frente al Ayuntamiento; la imprenta Artes Gráficas Molina, frente al hoy Museo de Requena; la célebre casa del Roch el "Atunero", donde se veían asomar constantemente hermosos y flamantes atunes y también vendía "tollina"; la casa de Fotos Villanueva, etc., etc., así, pues, la actividad y el comercio de Requena se hallaba más o menos concentrada desde Cantarranas a la Glorieta, siendo entre sus calles más concurridas el Portal, la calle del Peso, la de Olivas, la del Carmen, los callejones, la calle del Palacio o Botica, etc.

El ambiente pacífico de los moradores de entonces se veía a cada paso, la gente no corría mirando la hora, o pensando en el coche mal aparcado, o en tantos y tantos papeleos como hay ahora. Al anochecer las gentes que terminaban sus trabajos en el campo, se recogían a sus casas, y así se veían transcurrir a paso tranquilo los carros, cuyas caballerías ya casi se sabían el camino sin conducirlos. Cruzaban también a esas horas recuas de ganados, etc.,

y mientras, sobre todo cuando el tiempo era bueno, la mayoría de los vecinos que entonces casi no sabían lo que eran pisos, pues a casi todas las viviendas se les llamaban "casas", salían a las puertas de sus moradas a charlar, haciendo corros y saludando con voces y gestos a las gentes que pasaban. Pues bien, por entonces las deseadas Fiestas que se celebraban en el recinto de la Glorieta, eran anunciadas con bastante antelación por los típicos organillos que, arrastrados a mano o a burro por las calles de la población, hacían conocer a sus habitantes la proximidad de dichas Fiestas.

La llegada del año 1947 vino a aumentar la alegría de la veterana Feria de Requena con un nuevo y acertado festejo "La Fiesta de la Vendimia". Esta idea que al principio surgió de las animosas mentes del llamado "Grupo Arrabal", ha llegado hasta nuestros días con un empuje cada vez más creciente e importante. Aquellas sencillas y modestas primera o primeras Fiestas de la Vendimia, fueron dentro de su pequeñez, comparadas con las de ahora, muy entrañables y sentidas. Su primer presidente fue don Francisco Sánchez Roda y su Reina la señorita Mercedes Soriano. Todos los festejos se congregaban más o menos alrededor de la Glorieta y el Monumento era montado en la plaza del Ayuntamiento.

Aparte de la corrida de toros en la entonces aún muy distante plaza, los festejos destacaban por sus flamantes verbenas en la consabida Glorieta, en la que la gente alrededor de la tómbola, en donde se colocaban los músicos, bailaba o paseaba, mientras otros reposaban o miraban desde sus mesas colocadas bajo los arcos y saboreaban cucuruchos de papas (moda de reciente invención). Precisamente el paso de los jóvenes solía hacerse en sentido contrario y siempre en círculo; teniendo la costumbre los muchachos de saludar a las chicas al encontrarnos con ellas a cada vuelta.

Primeramente se celebraron separados los nueve días de la Feria y poco después los tres de la Vendimia, pero después de varios años dichos festejos quedaron refundidos.

Dentro de las dificultades de entonces, en cuyos años se carecían de muchas cosas, en cambio el hecho de vivir las gentes en un ambiente más casero y familiar, hacía que en las distintas calles las personas se lanzasen a las fiestas con rivalidad por colaborar y hasta por distracción y recreo. Ahora la población ha crecido, somos más, pero más distanciados y la colaboración por muchas causas también más difícil, por eso mismo y por las dimensiones que hoy ha tomado la fiesta, sus patrocinadores son verdaderos colosos del trabajo, de la constancia y se han de calentar mucho las cabezas para llevar a feliz término nuestra gran fiesta.

Y me despido con un recuerdo y un agradecimiento para aquellos primeros personajes de aquellas ya lejanas fiestas, muchos de los cuales ya desaparecieron de este mundo, y una felicitación para el actual presidente, el amigo Fernando Serrano y sus colaboradores, pues tengo entendido que este año las fiestas van a ser de lo mejor que hemos conocido.

CESAR JODA MOLTO





# EL SORTEO

## Especial de Vacaciones

### en REQUENA

**T**ODO comenzó hace unos años cuando la Corporación Municipal de este Ayuntamiento, entonces presidida por Tomás Berlanga García, solicitó al Servicio Nacional de Loterías la celebración en esta ciudad de uno de sus sorteos extraordinarios. Desde entonces, muchas fueron las gestiones que se realizaron para conseguirlo, por lo que la confirmación por escrito recibida el pasado mes de febrero en la Secretaría del Ayuntamiento, indicando la fecha del seis de julio para llevarlo a cabo, fue acogida con júbilo, por cuanto suponía realizar en Requena un acto de estas características.

Pasadas unas fechas, se desplazaban a esta ciudad miembros del Servicio de Loterías, con el fin de realizar los primeros contactos, tanto con la sede anfitriona del sorteo, como con los representantes de la misma, al objeto de decidir, entre otras cosas, el lugar más adecuado para celebrarlo. Tras el recorrido efectuado se decidió que fuese al pie del Monumento a la Vendimia, máximo exponente de la nobleza de esta tierra, que quiso con él exaltar el amor que sus hijos sienten por su casi único medio de vida.

Corporación Municipal, Fiesta de la Vendimia, banda de música «Santa Cecilia», grupo folklórico «Jaraiz», Policía Municipal, etc., no regatearon esfuerzos, con el fin de presentar un marco adecuado, que permitiese dejar el nombre de Requena lo más alto posible ante toda España, aprovechando la oportunidad que ofrecía Televisión Española al emitir el programa en directo.

Dado que la ocasión era propicia, se organizó una exposición de loterofilia, cabiéndole la satisfacción a Requena de ser la primera ciudad de España donde se mostraba al público la totalidad de la misma, compuesta de tres partes. Sus títulos, «Antología de la Lotería Española» y «Exposición mundial de Lotería», con aportaciones loterófilas de la Reina Fabiola, presidente de la República Francesa, presidente de Costa Rica, jefe de Gobierno de Haití y aportaciones de treinta loterías estatales de los cinco continentes. La tercera exposición se titulaba «Copia de la deferencia de mi persona a S. M. el Rey Juan Carlos I, con motivo de su 46 cumpleaños», y consta de cuarenta y seis platos con reproducciones de los cuatro ciclos de la lotería de España, primitiva, ultramar, moderna y contemporánea, cuyos originales fueron

entregados personalmente en el palacio de la Zarzuela a S. M. el día 5 de enero de 1984 por el propietario de las colecciones, Mariano Martínez García, que ha invertido quince años en investigaciones y recopilación de material, en un empeño de demostrar que la lotería no ha sido sólo un mundo de cifras y guarismos, sino también un proceso histórico profundamente sociológico y humano.

Con el objeto de recaudar fondos, la XXXVIII Fiesta de la Vendimia realizó un embotellado limitado de diez mil botellas numeradas, las cuales fueron etiquetadas con una original y fiel reproducción de un décimo de lotería. Con el mismo fin fueron treinta las series que la Comisión de Fiestas sacó a la venta, distribuidos en talonarios con papeletas de ochenta pesetas.

El volumen de lotería vendido en Requena con ocasión de este sorteo se calcula aproximadamente en unos dieciséis millones de pesetas, superando con mucho el importe de cualquier otra extracción.

Llegado el día uno de julio, el trabajo que hasta entonces se había ido realizando de forma callada y a la sombra, comenzó a dar frutos. Los primeros movimientos que los requenenses pudieron apreciar se situaban en el marco del sorteo, con la instalación del escenario y la posterior traída de los bombos, de cuya custodia se encargó la Policía Municipal día y noche.

El miércoles día tres, por la noche, llegaron los niños del Colegio de San Ildefonso, siendo recibidos por el presidente de la Fiesta Fernando Serrano Toledo.

Carolina Pellico, José M. Muñoz, Gonzalo Queipo de Llano, Angel Díaz, Israel Muñoz, Oscar Gil y Mariano González, este último director y coordinador de los anteriores, todos ellos con edades comprendidas entre los doce y los catorce años, son los nombres de los niños de cuyas manos y voces saldría la suerte del día del sorteo.

Al día siguiente de su llegada, y tras realizar una gira por la ciudad, en un ambiente que se caracterizó por la natural alegría y vivacidad que les proporcionaba su todavía corta edad, serían recibidos en el Ayuntamiento por su alcalde, Regino Díez y otros miembros de la Corporación Municipal, siendo obsequiados, entre otras cosas, con un ejemplar del conocido libro «Estampas requena-



nenses». Por la tarde se les pudo ver en la caseta que tenía ubicada la XXXVIII Fiesta de la Vendimia, en la Avda. General Varela, vendiendo botellas de vino y las papeletas de lotería que quedaban y que literalmente les fueron arrancadas de las manos, dada la expectación que causó verlos en persona, impecablemente vestidos con sus uniformes.

El sábado día seis, desde primeras horas de la mañana, se podía apreciar ya la afluencia de público hacia el último tramo de la Avda. Cirilo Cánovas, lugar donde se encuentra situado el Monumento a la Vendimia, escenario del sorteo, con el fin de obtener puestos estratégicos desde donde visualizarlo, o cuando menos, una de las mil trescientas sillas que fueron colocadas y que resultaron del todo insuficientes para dar cabida a las aproximadamente cuatro mil personas que acudieron a contemplar de cerca el acontecimiento. Hay que decir que desde hacía dieciocho años no se había realizado en nuestra provincia ningún sorteo.

A las once, en la Casa Consistorial, y con la puntualidad que caracteriza a su actual presidente, señor Díez, se llevó a cabo, tal y como se tenía organizado, la recepción de autoridades e invitados, entre los que se encontraban el delegado provincial de Hacienda, Antonio Melero, jueces de Primera Instancia e Instrucción y Distrito, delegado local de Hacienda, capitán de la Guardia Civil, etc., así como la Comisión de la XXXVIII Fiesta de la Vendimia, con su presidente y su Reina Central, M.<sup>a</sup> José Iranzo Vilanova. Todos ellos, acompañados por la banda de música «Santa Cecilia», de Requena, se trasladaron al Museo Municipal, donde fue inaugurada la exposición de loterofilia, que desde ese momento quedó abierta al público. Desde allí se trasladarían hasta el lugar del sorteo.

A la hora prevista, y haciendo alarde de la perfecta, pero flexible disciplina a que están sometidos, hicieron su aparición los niños del Colegio de San Ildefonso, que en contraste con los días anteriores, aparecían serios y conscientes de la labor que iban a llevar a cabo. Los niños fueron ayudados por las señoritas Amparo Sáez Luján, Elvira Cano Viana, María Pilar Argilés Monteagudo y María Amparo Arnau Sáez, reinas de los barrios de la Villa, Arrabal, Peñas y Comisión de Requenses Ausentes, respectivamente, así como por María Carmen Hernández Diana, Inmaculada Cifo Donate, Ana María Argilés Cortés y Violeta Soriano García, damas de honor de las mismas comisiones que, ataviadas con el traje típico requenense, fueron las encargadas de mostrar los números al público. La Reina Central, María José Iranzo Vilanova, permaneció bajo del estrado, ya que su función era la de ir entregando a los invitados, para ser pulsado, el botón mediante el que se extraerían los premios.

El sol, espectador de excepción, quiso dar fe de lo que allí iba a acontecer y con sus potentes rayos contribuyó, sin duda alguna, a dar vistosidad al acto, si bien hubo que protegerse de los mismos, debido a la alta temperatura.

Constituida la mesa presidencial del sorteo, compuesta por Angel López Hurtado, jefe de la Sección Central, actuando como vocales Juan Moreno Farody, interventor del Servicio Nacional de Loterías; Paula Berbejo Salamanca, jefe de la Sección de Intervención, y Francisco Muñoz Abad, teniente de alcalde del Ayuntamiento de Requena, dio comienzo el sorteo, seguido con atención por cuantos se encontraban allí presentes, que movidos por la esperanza de ser agraciados con alguno de los premios, anotaban en los folletos repartidos al efecto, uno a uno los números que iban saliendo de los bombos.

Mientras tanto, la banda «Santa Cecilia» ofrecía algunas obras de su repertorio, entre ellas el pasodoble «Requena», cuyo autor es Emilio Arnau, padre de la reina de la Comisión de Ausentes de la actual edición de la Fiesta.

Finalizada la extracción de todos los números, a las 12'47 se procedió al sorteo del premio simbólico de veinticinco mil pesetas, que habitualmente es donado por el Servicio de Loterías a la ciudad anfitriona, para sortear entre los centros benéficos de la misma. Este año el premio recayó en el Centro de Rehabilitación de Toxicómanos de Requena, del que se dará comienzo en breve sus obras.

El Presidente y la Reina Central de la XXXVIII Fiesta de la Vendimia hicieron entrega a los niños de San Ildefonso de un recuerdo de su paso por esta ciudad, consistente en la reproducción de una prensa antigua, con su nombre grabado en cada una de ellas.

El broche de oro estuvo a cargo del grupo folklórico requenense «Jaraiz», que puso de manifiesto la preparación y amor que por el tipismo de esta tierra tienen sus componentes, ofreciendo al público varias interpretaciones que fueron acogidas con numerosos aplausos y muestras de cariño.

La experiencia ha resultado altamente positiva.

Requena ha demostrado una vez más que sabe y puede estar donde sea preciso, sólo es cuestión retarla. Sería de desear, de cara a un mejor futuro para ella, que provocaciones de estas características se le propiciasen más a menudo.

**MARIA PILAR BALANZA**







# Magníficos REGALOS



ALBUMS  
HOJAS ADHESIVAS



**CARRETES**  
**AMPLIACIONES**



A la entrega  
de sus fotos

**¡Consúltenos!**

---

# LIBROS

Próximo Curso Escolar E. G. B.  
para todos los Colegios con el 10 % de descuento

Gran surtido en Material Escolar

BUP - COU - FORMACION PROFESIONAL

**JUAN GARCIA RUIZ**

Poeta Herrero, 2 - **REQUENA**





# Carta de la Reina



---

**Q**UERIDOS requenenses:

Aunque no nací en Requena he aprendido a querer vuestra tierra, ya que por razones familiares, todos los años, he convivido unos días con vosotros.

Quiero saludaros y expresaros mi alegría y reconocimiento por haber sido nombrada Reina de la XXXVIII Fiesta de la Vendimia.

Sé que cuento con vuestra colaboración y ayuda para desempeñar dignamente el cargo que me habéis confiado.

Mi mayor deseo es que todos participéis plenamente en las fiestas próximas. Todos tenéis mucho que ofrecer: los niños su inocencia, los jóvenes su ilusión y alegría, los mayores su experiencia y consejo.

Y qué mejor que terminar estas breves palabras con un brindis —con una copa del buen vino de nuestra Requena, ya que espero y deseo que me consideréis una requenense más—, brindad conmigo por Requena y su Fiesta.

¡Viva la XXXVIII Fiesta de la Vendimia!  
¡Viva Requena!

MARIA JOSE



ESTABLECIMIENTOS

*Vda. de*

NICOLAS NAVARRO

Tejidos y Confecciones SEÑORA y CABALLERO

Poeta Herrero, 4

Teléf. 230 07 44

REQUENA



**RINCON DE LA**

**MODA JOVEN**

**1.<sup>a</sup> PLANTA**



# PREGON

## DE LA XXXVIII

### FIESTA DE LA VENDIMIA



**R** EQUENENSES: Dícese del pregón que es un discurso literario, que se pronuncia en público con ocasión de alguna festividad o celebración. Resultando difícil para mí lo primero, quiero ceñirme con todo entusiasmo en pregonar con sencillez asequible por todos, y a la vez con objetividad, todo lo que de meritorio y entusiasta encierra esta XXXVIII Fiesta de la Vendimia.

Ante un período vacacional y de descanso, cuando las labores agrícolas han culminado la cúspide de su desarrollo, y, a la espera de la recolección, en esta longera celebración festiva, la XXXVIII Fiesta de la Vendimia lanza su pregón inaugural, se esparce por los aires, en busca de los oídos receptores donde pretende llegar con su delicado y eterogéneo programa de festejos. Programa confeccionado con la intención de ser abierto y participativo hacia todos los ciudadanos. Más aún. Para el pueblo. Para Requena. Porque en definitiva es a quien está destinado. Es el pueblo sin duda su protagonista. Los actores y gestores son: su Comisión Central, Comisiones de los Barrios, Arrabal, Peñas, Villa y Ausentes que integran la Fiesta —con su ilusión, sus desvelos, su colorido—, éstos son sus ejecutores. Imperdonable sería olvidarse de las Comisiones Infantiles respectivas, mostrando la ilusión, el candor, llevando a veces sobre sus frágiles hombros el peso del calor, las muchas horas de pie, siendo portadoras del futuro y del relevo en la Fiesta. Es una gran alegría el observar los "desfiles festivos" entrecruzándose gozosos con las gentes que nos visitan, de los que Requena se siente complacida y orgullosa. Porque nacer en Requena, concebir su ciudadanía, es como decía Antonio Gala: "Se adquiere por las vías respiratorias y por las vías lácteas". También aquí esto se respira y se mama desde todos los pensamientos y matices. Pienso que no se hizo el hombre para la fiesta, sino la fiesta para el hombre. Y en este sentido desarrollarla y vivirla —con plenitud, pero con mesura—, con civismo, con alegría y respeto colectivo. Puede surgir algún fallo o imperfección, mas el espíritu es de que todo salga bien. El fallar o errar es propio del ser humano, de la humanidad. Porque de no ser así, ¿dónde estaría el contraste y dónde las bases para poder rectificar?

Entiendo que un pregón festivo debe de estar exento de tintes contraproducentes, expresado con liberalidad arropado con alegría verbal, destacando la pasión singular, bulliciosa, alegre y sustantiva de una Fiesta y un pueblo. He visto de cerca a los organizadores y observando el impulso y esfuerzo con un único "Norte": Requena. He tenido la suerte de contemplar de cerca a las bellas y jóvenes mujeres ataviadas con sus artísticos trajes, sus regias mantillas, representativas de la mujer requenense, elegidas en esta ocasión entre sí mismas democráticamente, para ostentar el reinado, y he descubierto en el desarrollo de los festejos, "esas lindas ojeras" que el cansancio y el amor acentúa y ensancha en un mismo tiempo. ¡Qué hermosura...! Así es nuestra fiesta.

Ciudadanos de Requena y sus aldeas, cooperativas vinícolas, pueblos de la comarca, Comunidad Valenciana, pueblos de España entera, os invitamos y esperamos con la mano tendida —con los brazos abiertos— en esta edición de la XXXVIII Fiesta de la Vendimia, a beber nuestros vinos, saborear los excelentes "cavas", degustar nuestros platos típicos, los sabrosos embutidos, que dentro de la gastronomía tradicional caracterizan a Requena.

Añadiré que ponemos a disposición de nuestros visitantes (para ser admirado) todo lo que este pueblo encierra: las calles, plazas, avenidas, barriadas, museos, el conjunto de archivos históricos que componen la historia latente de esta noble, ilustre y leal ciudad.

Os esperamos. Salud y alegría.

Por la XXXVIII Fiesta de la Vendimia.

¡Viva Requena!

L. NAVARRO





# Lejía "EL CHÉ", S. L.

Tiene el gusto de ofrecer a su distinguida clientela

Lejía normal de 1 litro, Lejía especial para lavadoras de 1 litro

Lejía concentrada de medio litro, Salfumant de 1 litro

Salfumant de medio litro

Hipoclorito sódico para tratamiento aguas  
piscinas en garrafas de 5 y 30 kilos

Ctra. Madrid-Valencia, Km. 283

Teléfono 230 11 95


## REQUENA





# La Fiesta, en la calle

---



**P**ERDIDA la medida del tiempo, solamente calculado a través del número de gozos vividos, está alboreando el gozo número XXXVIII de la infinita escala que sirve de índice a una capacidad de creación, año tras año demostrada, para que el rito vendimial —que allá en el año 1948 surgió por imperativo de su propio valor— fuera ya, para siempre, una liturgia anual con que oficiar loores a la llegada del vino joven en la Requena legendaria.

Tuvo otros nombres Requena. Tuvo otros pobladores, que se relevaron en forma de sumandos, pero que siempre fueron requenenses. Y la vendimia siempre fue la misma. Evolucionaron cultivos, labores, afanes, paisajes, pero un solo destino los identificó: la vendimia.

Y Requena fue posible...

Y sus hombres fueron los artífices del augusto menester que los ubicó en una parcela del mundo destinada, desde la Creación, a ser génesis del bíblico vino en las tierras secas de esta Iberia de la predestinación.

Y Requena creció. Y sus vides se multiplicaron con un esfuerzo de fe y de siglos.

Y un día Requena se sintió obligada a una solemne y colosal acción de gracias, porque la predestinación había sido servida.

Y así nació la Fiesta de la Vendimia, en ese año que no tiene nombre, que tiene solamente un número uno.

Los poetas fueron llamados y vinieron con sus ofrendas de versos. Las campanas santificaron la fiesta. Y el ingenio acudió al amor de los humanos propósitos.

Y fue la fiesta...

El renuevo de verdes en la Naturaleza y las sazones del viñedo anuncian ya la inminencia de la homérica vendimia y todos los ánimos se ponen en marcha.

Hay una vocación compartida para disputar a la propia Naturaleza el derecho a ser hermosa.

El latido de los corazones aún no ha adquirido el ritmo tranquilo de su función. Siempre hay temores íntimos que sentimos y callamos. Pero los corazones se abren de par en par para derramar y recibir el torrente de afecto para y de quienes, desde cualquier latitud, vienen a compartir la alegría de poder vendimiarse, en gracia de Dios, el segundo racimo. El primero es el de nuestra mejor bienvenida.

La XXXVIII Fiesta de la Vendimia, con su carga de gozos, está llamando a la puerta. No pidan permiso. La puerta está abierta... y la llave puesta.

JOSE MARIA SANCHEZ RODA



**A PARTIR DE AHORA  
el café de aquí tiene  
un nuevo nombre**

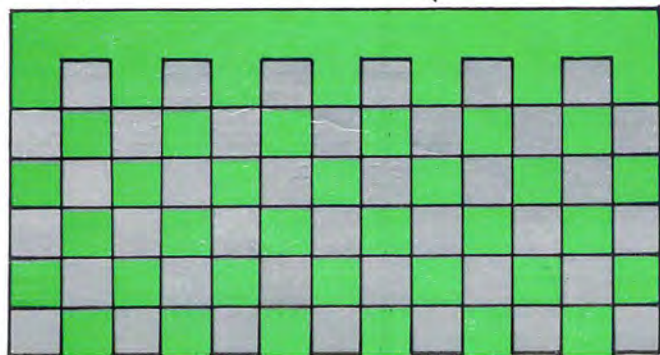


*Es el Café de*  
**ELVIRA MARTINEZ**

Plaza España, 2      Teléfono 230 06 33

C. N. III, Km. 283      Teléfono 230 20 61

**REQUENA**





# Un viaje y una Reina



**E**L día 4 de mayo realizó un viaje a Valencia la Comisión Central de la XXXVIII Fiesta de la Vendimia. Su misión: efectuar la petición oficial de la que deberá ser proclamada su Reina.

A este acto tan brillante, como es elegir la Reina de nuestras próximas fiestas, asistió una comisión de nuestra ciudad formada por nuestro alcalde don Regino Díez Jalón, teniente de alcalde don Francisco Muñoz Abad, don José Luis Gil Roda, en representación de la Comisión Permanente de la Fiesta de la Vendimia y Comisión Central de la XXXVIII Fiesta de la Vendimia, con su presidente don Fernando Serrano Toledo, Reinas de Arrabal, Villa, Peñas y Ausentes.

María José Iranzo Vilanova, que ha sido elegida para ser proclamada Reina de la XXXVIII Fiesta de la Vendimia, nos dio la bienvenida en compañía de sus padres y demás familiares. Recibimiento que nos llenó de satisfacción por la cordialidad y cariño que demostraron en todo momento la familia Iranzo-Vilanova.

Efectuadas las presentaciones de los asistentes a la familia anfitriona, se nos obsequió con una cena fría, muy en familia y sin protocolo, que sirvió de introducción para que se entablase un coloquio tan ameno que nos hizo sentirnos como parte integrante de la familia Iranzo-Vilanova.

Era preciso raptar a María José y hacerle una entrevista para nuestra revista EL TRULLO, a lo cual se brindó con su arrolladora simpatía, llevándonos a una habitación tranquila donde empezamos nuestro asedio de preguntas:

—¿...?

—Tengo 17 años, estudio COU y deseo seguir estudiando la carrera de Derecho.

—¿...?

—Nací en Valencia, pero tanto mi rama materna como paterna descienden de la Valencia Castellana, lo cual hace que me sienta como una requenense de pies a cabeza.

—¿...?

—Fueron mis padres los que me dieron la noticia de haber sido elegida para Reina de la XXXVIII Fiesta de la Vendimia, lo

cual me produjo una gran alegría y satisfacción, al tener que representar a la mujer requenense y ser Reina de su Fiesta de la Vendimia.

—¿...?

—Conozco la Fiesta, ya que mi familia ha tenido DOS REINAS, lo cual hace nacer una dinastía de Reinas, que me ayudarán en todo cuanto sea necesario para que mi reinado sea grato a la ciudad de Requena.

—¿...?

—Mi primer contacto con las Reinas de Barrio Arrabal, Peñas, Villa y Ausentes ha sido maravilloso, y puedo asegurarnos que ha nacido una gran amistad entre todas —natural entre la juventud— que, unida a la simpatía de todas ellas, espero de corazón aumente durante nuestro reinado.

—¿...?

—Espero la colaboración de todos los requenense, y de esta forma todos unidos conseguir unas fiestas dignas del pueblo de Requena, al igual que en años anteriores, y superarlas si ello es posible.

Damos por terminada nuestra entrevista, en la cual han estado presentes las hermanas de María José, Laura de 15 años y Elena de 10 años, las cuales desean participar con su hermana y vivir intensamente la Fiesta de la Vendimia.

De nuevo en el salón, donde esperan a nuestra Reina el presidente don Fernando Serrano Toledo y nuestro alcalde don Regino Díez Jalón y en su presencia, en nombre de la Fiesta de la Vendimia y en el de nuestra ciudad, hicieron sendos brindis por la Reina y familia Iranzo-Vilanova.

Como final del acto fueron pronunciadas unas palabras de agradecimiento por parte del señor Iranzo, padre de nuestra Reina, las cuales fueron rubricadas por un gran aplauso por parte de los asistentes a esta velada.

Es nuestro deseo de todo corazón para María José, un feliz reinado, del cual guarde un recuerdo, tan grato, como el que deja en todos nosotros este viaje efectuado por una Reina.

## LA COMISION CENTRAL



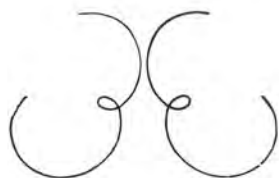




ADMINISTRACION

de

LOTERIA



C/. Marquillo, 6

Teléfono 230 13 64

REQUENA

Le desea "SUERTE"



2

Excmo. Sr.

# D. José María Adán García

**Mantenedor**  
en el acto de presentación  
de la Reina de la  
XXXVIII Fiesta de la Vendimia



Abogado en ejercicio de los Ilustres Colegios de Madrid y de Valencia, Graduado en Sociología y en Relaciones Laborales, Diplomado en Ciencias Empresariales y en Estudios Sociales, Sindicales y Cooperativos. Capitán de Complemento de Infantería de Marina.

Jefe de los Servicios Jurídicos de Altos Hornos del Mediterráneo, S. A.

Ha sido Consejero Nacional y Procurador en Cortes por Valencia y Gobernador Civil de la Rioja.

Pertenece a varias órdenes y entidades valencianas y entre ellas es Caballer Jurat de Sant Vicent Ferrer, Caballero del Santo Cáliz, de San Millán de la Cogolla y de la Real y Militar Orden Mercedaria de Ntra. Sra. del Puig.

Está en posesión de diversas condecoraciones y entre ellas la Encomienda con placa de la Orden de Cisneros, la Cruz de Mérito Militar de primera clase con distintivo blanco, la cruz de la Paz, la medalla de la Constancia, la medalla de Mérito Sindical, el Víctor de plata, etc., etc.

2



# RENAULT 11. JUEGA DURO.



Si le atrae el juego duro, venga a conocer el nuevo Renault 11.

Un coche duro y con clase. Con vitalidad de atleta. Hecho para sobrevivir. Tan sobrio en el consumo que gasta sólo 5,1 litros (GTL). Y tan confortable, que le hará descubrir el lado bueno de la calle.

Si le atrae el juego duro, venga a verlo de cerca.

## RENAULT 11

**GTL y TSE.** Motor: 1.397 cm<sup>3</sup>, 5 velocidades. Encendido electrónico integral. 4 faros de iodo. Suspensión independiente a las cuatro ruedas. Asientos delanteros multirregulables. Coeficiente de penetración en el aire: 0,35. Maletero ampliable hasta los 1.200 dm<sup>3</sup>.

**GTL.** 60 CV. DIN a 5.250 r.p.m. Velocidad máxima: 156 Km/h. Consumo por 100 Km. (gasolina de 90 octanos): 5,1 l. a 90 Km/h. y 7,1 l. a 120 Km/h. Preparado para instalación de radio.

**TSE.** 72 CV. DIN a 5.750 r.p.m. Velocidad máxima: 165 Km/h. Consumo por 100 Km. (gasolina de 96 octa-

nos) 5,4 l. a 90 Km/h. y 7,2 l. a 120 Km/h. Carburador de doble cuerpo. Cierre electromagnético de puertas. Elevavinas delanteros eléctricos. Cuentarrevoluciones. Faros y espejo retrovisor exterior, regulables desde el interior. Preinstalación de radio con antena. Limpia luneta trasero. 12 posiciones de maletero.

— Le esperamos en: —



## Masiá y Herrero, S. A.

**Ctra. Madrid-Valencia Km. 283**

**REQUENA (Valencia)**



# EXTRANJEROS DE ULTIMA HORA

*Hace algunos años recopilamos datos sobre los extranjeros que, por la ruta natural del Mediterráneo a la meseta, pisaron el requenense suelo. Ruta pródiga en ventorros y mesones; «ruta de muchos ladrones», escribía Antonio Ponz hace doscientos años.*

*Como la total relación resultaría interminable, nos referiremos solamente a los extranjeros residentes y visitantes del siglo que nos ha tocado vivir.*

*Pese a su proximidad, a nuestro juicio, el tema resulta altamente evocador.*

Partiremos de los tristes años que siguieron a la total ruina de nuestro Arte Mayor de la Seda.

Aunque por entonces se acentuó la emigración, nuestras gentes se acogieron a la viticultura como tabla de salvación. Vino poco después el estrago de la filoxera, pero todo se capeó con la planta americana; dándose la singular circunstancia de que los barbados de la nueva planta llevaban nombres italianos (*Riparia, Rupestris, Berlandieri*); los equipos pulverizadores, etiquetas alemanas; el sulfato de cobre era inglés, y franceses los compradores de nuestros vinos que, poco antes, venían provistos de «tacitas mágicas».

Iniciaremos el desfile de extranjeros con don Enrique Behn, un financiero alemán con mucho arraigo por tierras valencianas, que compró a don Santiago López (*Palletas*) la finca de Los Rincones, no lejos de La Portera, donde levantó un buen edificio y recibió a relevantes personalidades, como la infanta doña Paz de Borbón, el cardenal Benlloch...

La visita de la infanta tuvo lugar el 7 de mayo de 1914: los tiempos benditos del pantalón corto y los malditos de la Gran Guerra.

Era doña Paz de Borbón hija de Isabel II. Estaba casada con el príncipe-médico don Luis Fernando de Baviera. Llegó a Requena con su hija la infanta doña María del Pilar, nacida en un castillo próximo a Múnich.

La ruidosa caravana de automóviles, entre aplausos y músicas se detuvo ante la Casa Consistorial... ¡Lo nunca visto!... Media docena de coches charolados, de aquellos que llevaban fuera la reluciente bocina y que en la carretera, a treinta por hora, más que correr, saltaban entre nubes de polvo o salpicaduras de barro.

En aquella jubilosa jornada, el alcalde don Juan García Hernández cumplimentó a las egregias damas, a las que ofrecieron ramos de flores distinguidas señoritas que hoy, si viven, deben figurar en el escalafón de las bisabuelas.

El notario-poeta don Enrique Tormo glosó con sus versos en la recepción oficial la obra de los príncipes en el «Pedagogium» de Múnich, y al mostrarle el alcalde a doña Paz la bandera requenense de los tiempos de su augusta madre, la besó con emoción.

Tras el consiguiente refrigerio, la caravana partió con renovado estruendo hacia aquel privilegiado rincón de Los Rincones.

Precisamente en Los Rincones, según malas lenguas, fueron acogidos durante la Gran Guerra algunos compatriotas de don Enrique Behn, quienes alternaban sus conciliábulos con los gazpachos a base de gazapos atrapados por la jauría del «tío» *Tintín*.

Heredó al alemán de Los Rincones su hija doña Clara Carmen, nacida en Baviera, casada con nuestro profesor don Ambrosio Huici Miranda.

Allí se instaló durante nuestra contienda civil un hospital en el que convalecieron algunos miembros de las Brigadas Internacionales. Dicho



hospital fue convertido luego en «Posición Pernambuco», residencia del Estado Mayor del Ejército de Levante.

Recordaremos que frente al desaparecido parador de San Carlos residía hace más de medio siglo un alemán desgarbado y coloradote, simpático y saludador: don Gustavo Kelting, que más tarde se instaló debajo del hospital, en la casa que se llamó «Del alemán».

Y ya en plena carretera, mencionaremos algunas casas exportadoras de nuestros vinos (Augusto Egli, Teschendorff, Bodegas Schenk...) y en el fondo del callejón que afluye a la calle de San Fernando, todavía campea un letrero («un rétulo» que diría el «tío» Cambres), con el nombre del suizo Cherubino Valsangiacomo.

Volviendo la vista atrás, recordaremos que durante nuestra guerra civil, nuestro inolvidable amigo Práxedes puso en un balcón de su residencia la bandera de su Brasil natal (había nacido en San Pablo), mientras en el Sindicato Agrícola se instalaron los restos de la XI Brigada Internacional, integrada por franceses y belgas que, reorganizada con nuevos efectivos extranjeros recorrían nuestras calles céntricas en pequeños grupos, pisando fuerte al ritmo de canciones guerreras. En la carretera del Pontón fueron revistados y arengados por el diputado francés André Marthy.

Al final de tan terrible contienda, recordaremos que en nuestra fortaleza (igual que mil años antes) se instaló un grupo de marroquíes del Cuerpo de Ejército de Castilla. Algún tiempo después visitó nuestra ciudad un numeroso grupo de profesores y alumnos hispano-árabes del Politécnico de Tetuán, siendo obsequiados con empanadas, pasteles y zumos, pues el Corán prohíbe las longanizas, el jamón y el vino...

Más extranjeros.

Aludiremos a los zingaros del oso y del pandero, de la cabra y de la mona; al grupo internacional de liliputienses que nos visitó hace sesenta años en un día infernal; a los alemanes de la grosella y a los rusos de los tractores; a los Schwarts Hautmont (Construcciones Metálicas), al italiano don Huberto Stábile (que adquirió la casita de Baldomeros)... Y añadiremos las actuaciones en nuestra Plaza de Toros de los mejicanos Saleri II, Silvetti, El Silverio, Fernando de la Peña, Ricardo Torres, Manuel Capetillo, Heriberto García...; de los portugueses Manolo dos Santos, Lupi, Moura...; de los venezolanos Diamante Negro y Efraín Giron, de Joselito de Colombia... Y recordaremos a aquella princesita rusa que visitó nuestra ciudad en 1951 con el chileno Picasso, de la Unesco, y..., ¡cómo no!..., evocaremos a la gentil reina de nuestra VIII Fiesta de la Vendimia, Beatriz Cabot Lodge y a sus familiares y amigos estadounidenses.

Asimismo daremos paso franco al colombiano Eduardo Carranza, mantenedor de la X Fiesta; a su compatriota el doctor Gustavo Roldán, médico de Los Pedrones; al doctor Antonio Fernández, cubano; a algún que otro concertista de los que actuaron en Amigos de la Música (la cantante francesa Navarre, la pianista polaca Pucialowska, el guitarrista venezolano Alirio Díaz...), a los que añadiremos algunos técnicos de la termo-nuclear de Cofrentes que residieron en nuestra ciudad.

Pero no termina aquí el tema. El 29 de mayo de 1975 se clausuró en nuestra ciudad el Simposio Internacional de Enología, al que concurrieron unos doscientos profesionales de todo el mundo (europeos, americanos, australianos, japoneses, filipinos...). Poco después se edificaba el «Iale Calvestra School».

Por último, aludiremos a los intercambios estudiantiles, al movimiento turístico y..., con permiso de ustedes, cerraremos por hoy nuestras fronteras.

R. B. L.

ACLARACION.—En el anterior trabajo hubo una omisión involuntaria. Entre los hijos de don Antonio Lamo de Espinosa no se incluyó a la ilustre dama doña Carmen Lamo de Espinosa, de Pérez-Salas.





**E**N el acto de proclamación de la Reina Central Infantil de la XXXVIII Fiesta de la Vendimia y presentación de su Corte de Honor, actuará de mantenedor nuestro paisano don Práxedes Gil-Orozco Roda. El señor Gil-Orozco Roda nació en Requena, donde se prolonga durante siglos su ascensión. El año 1928 estudió el Bachillerato en el Instituto de Enseñanza Media de Requena y la carrera de Derecho en la Facultad correspondiente de la Universidad de Valencia, único período de su vida, este último, en que ha permanecido alejado de su tierra natal, pues nos ha cabido siempre, con la excepción que se ha dicho, la suerte de tenerlo entre nosotros.

Ejerció profesionalmente durante quince años pero, a lo largo de estos años, opositó con éxito al Cuerpo de Profesores Numerarios de Formación Profesional y al Cuerpo de Letrados Sindicales, habiendo sido también gerente de la Cooperativa COVIÑAS entre 1965 y 1981. En la actualidad es excedente voluntario en los dos últimos cargos citados y se dedica por entero a la docencia como profesor y director del Instituto de Formación Profesional de Requena.

En el ámbito de la Fiesta de la Vendimia ha sido y es actor y colaborador asiduo. Fue vicepresidente de la VII Fiesta de la Vendimia y presidente de su edición VIII hasta que, por fallecimiento de su padre hubo de declinar al cargo en favor de su vicepresidente y gran amigo Miguel Vila. Presidió después la XVII edición de la Fiesta. Ha sido colaborador de nuestra revista gráfica EL TRULLO desde siempre y ha actuado como mantenedor del acto de proclamación de la Reina Central Infantil en dos ocasiones (ediciones XXII y XXIX) y por último en el acto de proclamación de la Reina Central de la XXX Fiesta de la Vendimia.

Práxedes  
Gil-Orozco  
Roda





# A la «Peña del



**D**ESDE estas páginas que tan generosamente nos brinda la revista EL TRULLO, he intentado varias veces tomar el camino de la prosa para hacer un homenaje a mis queridos amigos de la «Peña del Buen Humor», pero siempre me han sabido a poco las palabras, dejando para mejor ocasión este mensaje que, escrito en el fondo de mi corazón, se negaba a salir sobre el papel.

No sé si hoy se me habrá aclarado el camino, pero aunque sea a tientas, entre prosa y poesía palparé en mi garganta una frase que pugna por salir y en la que queda resumido todo lo que ellos significan para Requena:

*“Viva la Peña del Buen Humor” -*

Estos modernos quijotes, que a caballo de la música y de la alegría van cabalgando por las calles de su pueblo, dejando en cada acto donde participan las alegres notas de ese humor desenfadado y único, como sólo pueden ofrecer las personas que se entregan desinteresadamente para pintar una sonrisa en los labios de todos aquellos que tenemos la suerte de admirar su arte.

No hay fiesta donde ellos no hayan puesto su granito de arena, unas veces al son de su música, otras disfrazados en la cabalgata de la Vendimia, o en la plaza de toros en aquellas tardes entrañables en que se celebraban los festejos organizados en honor a San Cristóbal, y es que ellos están en todo aquello que tiene perfume de alegría, como un frasquito de esencia que, cuando se destapa, llena el corazón requenense con la magia de su aroma.

Ellos han traído en sus manos la flor de los junios y yo, como cada año, desde que ellos empezaron las nuevas singladuras de sus cantos, les he regalado mis poemas, pues esa es la mejor manera en que sé darles las gracias por todo lo que hacen, por hacer vibrar mi alma de poeta al son de sus canciones, que año tras año han dejado su ronda prendida en mi balcón.

Este junio, pensado y hecho, quizá impulsados por el ruego de sus muchos admiradores, después de un año en el que se hizo notar su ausencia, han decidido retomar las riendas y ofrecernos otra vez sus canciones, no por escuchadas menos hermosas, y que en la iglesia del Carmen llenaron de emoción cada rincón del alma, y como yo no quería faltar a la cita, precipitadamente compuse un intento de poema dedicado a la Peña del Buen Humor y a nuestra Patrona, la Virgen de los Dolores, que estoy segura que bajó del cielo para escuchar la ronda de los junios.



# BUEN HUMOR»

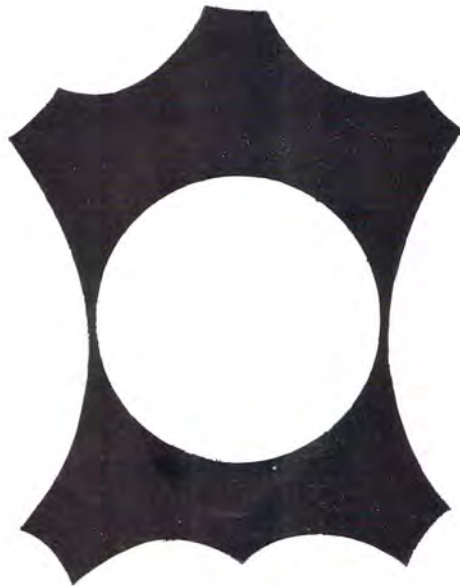
de los junios.  
En su palacio del cielo,  
la Virgen de los Dolores  
se ha puesto un manto de gala,  
todo bordado de flores.  
Terciopelo de la noche,  
oro entre rayos de soles  
y una corona de estrellas  
salpicada de colores.  
¡Que traiga un ángel la luna  
con luceros voladores,  
que preparen mi carroza  
con todos sus esplendores,  
y anuncien los querubines,  
con sus angélicas voces,  
que me voy para la tierra  
que son en punto las doce  
y allí, en mi altar requenense,  
me esperan los trovadores!  
«La Peña del Buen Humor»  
otra vez con sus canciones,  
quiere volverme la pena  
sonrisa de ruseñores.  
¡Van a cantarme los junios  
entre un rumor de oraciones!  
—Me voy, me voy a Requena,  
quiero estar cuando me rondan  
allí, cantando con ellos,  
hecha de amor en sus voces—.  
Se enmudecen las campanas,  
todo el silencio se rompe  
y laten las aleluyas  
en todos los corazones.  
Suena la música al viento  
y el alma se sobrecoge,  
porque ha bajado del cielo  
la Virgen de los Dolores.  
¡Qué guapa estás, Madre mía!,  
repiten los trovadores,

¡Madre mía, Madre mía,  
qué guapa estás esta noche!  
Son tus pálidas mejillas  
abanicos de rubores,  
y tus lágrimas de perlas  
derraman sus resplandores.  
Entre tus cinco puñales  
se han clavado los acordes  
y a su canto, el corazón  
te han cuajado de ilusiones.  
«La Peña del Buen Humor»  
tiene un pañuelo de flores  
donde se enjuga la pena  
que lleva escrita tu nombre.  
Y como un Ave María,  
penetra por los rincones  
esta ronda de los junios  
que cantan los trovadores:  
«Dios te salve, Madre mía,  
llena de gracia, ¡Dolores!,  
los junios están contigo,  
y bendita en sus canciones,  
entre todas las mujeres  
a Ti, te cantan los hombres  
para recoger el fruto  
de tu sonrisa, ¡Dolores!  
Santa Virgen Dolorosa,  
Madre de Dios, no me llores.  
Ruega por los requenenses,  
ruega por los trovadores  
siempre, ahora y en la hora  
en que los junios te rondan.»

M.ª DOLORES GRAO







C. I. F. A. - 46 - 206603  
ESPECIALIDAD  
EN BOX - CALF  
Y RECTIFICADO

*Curtidos Castilla, S. A.*

---

---

Domicilio Social y Fábrica en:  
Carretera Madrid-Valencia Km. 280

APARTADO 81  
Teléfonos 230 16 51  
230 19 27

REQUENA



# ★ *Damas de Cooperativas*

---



Amparo García Hernández, de Cooperativa del Campo "San Isidro Labrador" de Campo Arcís;

María Paloma Pérez Pérez, de "Cooperativa Vinícola Requenense" de Requena.

Pilar Sánchez Fortea, de Cooperativa Agrícola "Albosa" de Los Isidros.

Concepción López Ramos, de Cooperativa de Viticultores "El Progreso" de San Antonio.

Ana Isabel Herráez Hernández, de Cooperativa de Viticultores "San Juan Bautista" de San Juan.





*Amparo Arnao Saiz*

Reina de Ausentes





# Ausentes



María Elena González González, M.ª Carmen Cristóbal Armero, Violeta Soriano García, M.ª del Mar Pérez Navarro, Mari Carmen Sánchez Martos, M.ª José Arnao García, Carina Legrand Soriano, Mari Carmen Pérez Cuevas, Mari Carmen Robledo Domínguez y Mayte Arnao García.





*M.<sup>a</sup> Amparo Saenz Luján*

Reina Barrio VILLA





*Bazzio Villa*



Ana M.<sup>a</sup> Arocas Fernández, Ana Begoña Hernández Pérez, Ana María Ruiz García,  
M.<sup>a</sup> Cristina Gil Roda, Dolores Ferrer Armero, Consuelo Arribas Hernández, M.<sup>a</sup> Dolores Arroyo Andújar,  
M.<sup>a</sup> Carmen López Martínez, M.<sup>a</sup> José Novella Pérez y M.<sup>a</sup> Carmen Hernández Diana.





*M.ª Pilar Argilés Monteagudo*

Reina Barrio PEÑAS





# Bazzio Peñas



Emilia Ejarque Ochando, Antonia Sánchez Giménez, Verónica Poveda Sánchez,  
Ana M.<sup>a</sup> Argilés Cortés, M.<sup>a</sup> Carmen Pérez Cárcel, M.<sup>a</sup> Carmen Teruel Murciano, Emilia Villodre Serrano,  
Eva M.<sup>a</sup> Martínez Serrano, M.<sup>a</sup> Isabel Olmo Piquer y Lola Fernández Rubio.





*Elvira Cano Viana*

Reina Barrio ARRABAL





*Bazzio Arrabal*



M.<sup>o</sup> Dolores López Martínez, M.<sup>o</sup> Luisa Salinas Sánchez, Inmaculada Haba Espert,  
M.<sup>o</sup> Teresa Tejedor Diana, Begoña Martínez Gutiérrez, Guillermina Valero Díaz, Ana Moya Cano,  
M.<sup>o</sup> Carmen, Mora Piera, M.<sup>o</sup> Angeles Bastidas Gómez e Inmaculada Cifo Donate.





# Fiesta, Belleza, Vino...



**A**ERCANDOSE rápidos los días de la Fiesta, tomamos una vez más la pluma, para glosar una entrañable, querida y gozosa vivencia, que repite con ritual y ceremonia, año tras año...

FIESTA... BELLEZA... VINO...

Alfombra de pámpanos y flores. Preñez en uvas, deseosas de parir vinos frescos, jóvenes, afrutados. Música, luz, color..., amistad y fiesta. Preparada la escena, en decorado repetido, pero nuevo. Se conoce la partitura, el texto, pero los actores son otros y aunque alguno repite, su ilusión es nueva, estrena director. Las luces y vestuario, de gran vistosidad, se actualizan y casi todo está a punto y preparado para comenzar.

¿Falta algo? ¡Claro! Describir la belleza de nuestra fiesta. ¿Pero cómo se puede describir la belleza? Tópicos, frases hechas... a ello voy. Comencemos por las jóvenes flores de talle juncal, de ritmo y armonía en sus movimientos. Tersura suave, cual pétalos de rosas, en vidas tempranas. Llevan engarzados los más bellos diamantes, en brillantes ojos de raíz agarena. Los más tiernos y perfectos rubíes, en labios prometedores. Garbo, gracia, armonía, juventud y belleza. Son mujeres de Requena. Reinas o damas, que más da. Son la belleza de la tierra del vino. Y nuestras cepas, celosas de tanta hermosura, rivalizan entre sí, ofreciendo la gama de verdes esmeraldas, en pámpanos que cuidan el irisado color de uvas que serán néctar, en cuidados amorosos, de la mano de hombres curtidos en faenas repetidas y expertas.

Lugar. ¡Ah! El lugar, pues..., una ilustre ciudad valenciana. ¡Requena! Sí, Requena, que estalla de fiesta y ofrece su interior al visitante, porque no caben dentro de sí su historia, sus piedras milenónicas, talladas a mano por artesanos, poetas, músicos, pin-

tores, caballeros, gentilhombres, pueblo llano, que ofrecen todo su arte, trabajo, tradición y buen hacer de sus gentes. ¡Sí! Estáis en Requena, roca noble, leal, fidelísima, día a día, paso a paso, hecho a hecho, suspiro a suspiro y amistad total.

Así ofrecemos nuestra fiesta.

Que más. Tal vez que el telón está abriéndose lentamente, con suavidad, para iniciar la función nueva y vieja. Que anual y fiel a la cita, tiene su programa insinuado y ofrecido para que se descubra, acto a acto y por los extraños visitantes, que no saben cuál es el festejo a elegir.

Suenan clarines de pregón. Músicas en calles y plazas. Estrellas de fugaces brillos en cielos serenos. Sinfonía de bellas mujeres en desfiles y ofrendas, a la más querida y venerada, nuestra Patrona la Virgen de los Dolores. Así presenta Requena su Fiesta y cambia trabajo por galas y celebra con fiesta la Vendimia. Proclamando a los vientos cuadrantes, esta nota:

¡Comenzamos la Fiesta!

¡Venid! ¡Visitadnos!

¡Bebed nuestros vinos!

Estáis en Requena, donde la vendimia es fiesta. Suspiros morunos os dan nuestras calles antiguas. Escudos de hidalgos, palacios, portadas y rejas. Llegad presurosos, por cualquiera de nuestros  
[caminos.

Y una vez aquí, vivirla, gozarla y soñar...

Porque... ¡Estáis en Requena! Donde la vendimia  
[es fiesta.

Tony Motos







# RIFA DE 600.000 PESETAS

organizada por la  
XXXVIII Fiesta de la Vendimia

---

---

El pasado día 30 de mayo, la familia requenense Pardo-Valero fue agraciada con el premio de las 600.000 pesetas. El premio fue entregado a la familia Pardo-Valero por el presidente de la XXXVIII Fiesta de la Vendimia, don Fernando Serrano Toledo, en el local social de la Fiesta, en presencia del presidente de la Comisión Permanente de la Fiesta, don José Luis Gil Roda y Comisión Central de esta Fiesta.

Desde esta redacción, nuestra más sincera felicitación a esta familia.



# APACAUTO

COMPRA-VENTA AUTOMOVILES OCASION

# SEGUROS D.A.P.A.

*Alejandro Pérez Fernández*

**DESPACHO:**

Eras de María, 2

Teléf. 230 05 64

**EXPOSICION:**

Avda. Valencia, 32

**PARTICULAR:**

Avda. Estación, 10

Teléfono 230 05 64

REQUENA (VALENCIA)



# LABORATORIO DE ANALISIS BIOQUIMICOS y BACTERIOLOGICOS

**JAIME FRIGOLS CARBONELL**

FARMACEUTICO TITULAR - DIPLOMADO DE SANIDAD

## ANALISIS DE

- AGUAS
- ORINA
- SANGRE
- ETC.



Avda. Gral. Varela, 8

Teléfono 230 14 34

## REQUENA





# La CRUZ ROJA... ¿es necesaria?

**A**UNQUE esta pregunta se formula de un modo general, la respuesta se referirá ahora, única y exclusivamente a Requena.

En algunas conversaciones se me han formulado argumentos y objeciones tendentes a cuestionar la innegable utilidad de esta labor humanitaria y, brevemente trataré de explicar un poco la filosofía de los hombres y mujeres de la Cruz Roja.

Con sinceridad he de confesar que mis objetores han sido siempre una pequeña minoría, frente a una gran mayoría que, con mayor o menor fe, no ponen en tela de juicio tal necesidad. Después hay otra, por desgracia, minoría que cree decididamente que en este inmenso mar de egoísmos que nos está ahogando, deben de haber islas más grandes o pequeñas donde la paz, la concordia, y la esperanza tengan su puerto de abrigo a la labor samaritana de ayuda al prójimo. Estos casi indefectiblemente son los que apoyan, ayudan y trabajan, con y para la Cruz Roja, en sus momentos de ocio, restando unas horas al descanso y a la familia en favor de los demás.

Hay que hacer notar algo no por humano menos curioso: Son pocas excepciones todos aquellos indiferentes o egoístas que nos miran, entre curiosos y divertidos como bichos raros —cuando no como tontos—, no han necesitado nunca la mano amiga que les ayudara en su dolor o su desgracia. Por suerte para ellos la fatalidad aún no ha llamado a sus puertas. Tal vez por eso casi nunca tienden tampoco su mano si no encuentran inmediato beneficio personal.

Para aquéllos, por desgracia cada vez más numerosos, que de una u otra forma han pagado el tributo de dolor que, antes o después, con mayor o menor frecuencia —según el sino de cada cual— el ser humano tiene que estar pagando desde que nace hasta que muere, aquéllos, repito, encuentran que la Cruz Roja realmente no sobra. Que esa ambulancia

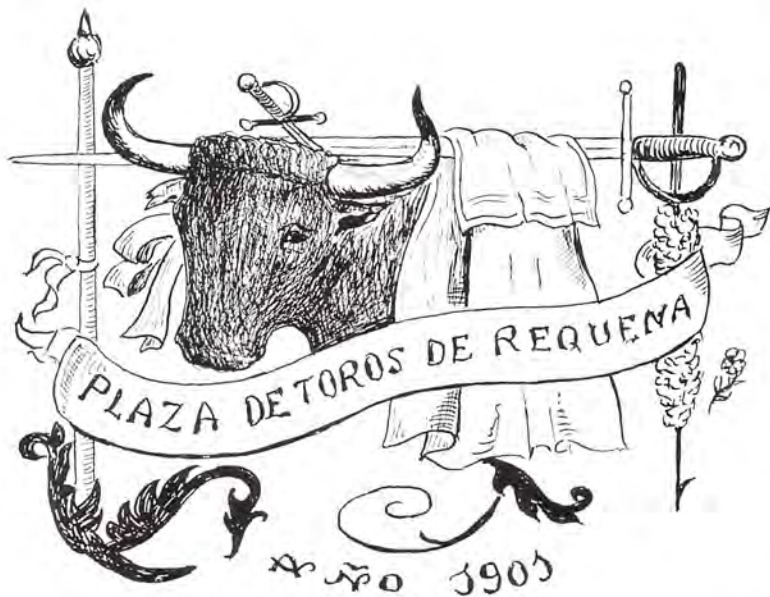
vital, esa ayuda y consuelo moral o física en la catástrofe o la desgracia, han estado ahí en el momento preciso con su mensaje de solidaridad y abnegación. Podré citar muchos casos, nombres, fechas que a lo largo de diez años pasaron por mis manos..., pero no hace falta. Nuestro pueblo es pequeño, nos conocemos todos y sólo con mirar un poco a nuestro alrededor, podremos ver siempre alguno si nuestro egoísmo no nos ciega.

Preguntadles a ellos ahora... La Cruz Roja..., ¿es necesaria en Requena?

Hay mucho más que hablar. Mucho más que decir. Pero el espacio en esta revista es corto y quiero finalizar citando unas palabras de Enrique de la Mata, nuestro presidente de la Asamblea Suprema y, a la vez, para mayor orgullo nuestro, presidente de la Liga Internacional de nuestra institución: "Existe un antiguo proverbio chino que afirma cómo el profetizar es sumamente difícil..., sobre todo con respecto al futuro. Sin embargo, desde la óptica de la filosofía de la Cruz Roja, el futuro es siempre un reto y una esperanza. Como presidente de la Liga soy permanente visitante de todas las áreas de la Tierra donde el conflicto sangrante, la violencia más estremeceadora o la desdicha humana adquiere tales dimensiones y pertenencias que, no tan sólo parece imposible pensar en el futuro, sino tan siquiera imaginarse la existencia del presente. Pero en todos los lugares, en un momento u otro, surge el testimonio de la fortaleza humana. Y de esta fortaleza saben mucho los millones de voluntarios de la Cruz Roja, habitantes de la generosidad en todos los puntos de nuestro planeta."

M. GARCIA GOMEZ  
Secretario de la A. Local





# PLAZA DE TOROS DE REQUENA

**C**OMENZARON los trabajos en el año 1872, que se paralizaron en el año 1885 motivo de la epidemia colérica, que hizo muchos estragos y muertos en esta ciudad.

Y en el año 1886 se reanudaron las obras que fueron paralizadas por lo anterior indicado y terminadas en 1899, después de larga (odisea), pero sí se recuerda la gran alegría por el tesón de los trescientos noventa y seis requenenses que llevaron a buen fin la terminación de la citada plaza, con todos los gastos sufragados por los ciudadanos, según relación de los mismos, por los conceptos e importe que hacen un total de cuarenta y tres mil doscientas sesenta y siete pesetas con cincuenta y tres céntimos, que al final se expresan, que fueron compensados por las aportaciones por su importe de cuarenta y cuatro mil ochocientos nueve pesetas con cincuenta y cinco céntimos, quedando un saldo en favor de la Comisión de mil quinientas cuarenta y dos pesetas con dos céntimos.

## Inauguración

El día 12 de septiembre de 1901, autorizada por los señores arquitectos la correspondiente licencia para celebrar en dicha plaza corridas de toros.

Que fue inaugurada el 17 de septiembre del mismo año 1901, con cuatro toros de la ganadería de D. José María Cámara.

Matadores: Emilio Torres «Bombita» y José García «Algabeño», cuya corrida empezó dicho día a las 15'30, bajo la presidencia del alcalde de la ciudad don Guillermo Solaz Hernández.

Sale el primer toro que pisa la arena llamado «Flor de Jara» con el número 57, y que fue también el primero en la desencajonada, dándole el primer capotazo Cándido Muñoz «Pulguita», y Emilio Alabau le puso la primera vara a Flor de Jara, que tenía muy buenas defensas y ganas de pelea que cumplió como bravo y gran poder, matando tres caballos. «Pulguita» clava el primer par de banderillas. «Bombita» ejecuta una gran faena aceptable de muleta con una buenísima estocada con grandes aplausos.

El segundo atendía por «Mangas Verdes», número 3, cárdeno claro, con codicia, tomó cinco varas por tres caídas de los caballos. «Algabeño» intenta sacar una puya. Sevillano y Moyano clavaron dos medios pares y «Algabeño», que lucía termo igual al de su compañero, trasteó a «Mangas Verdes» y terminó con él de una estupenda estocada.

En tercer lugar apareció «Tojaleta», número 41, con bravura, aguantando cinco puyas y proporcionando tres batacazos por dos caballos. El picador Fortuna fue retirado a la enfermería. Pauetas y Rodas clavaron tres sobrepares.

El cuarto, «Utratán», número 49, negro y codicioso, sin poder despegar seis veces.

Los trajes de luces de ambos diestros café y oro.



## Otra gran animación

Gran entusiasmo despertó la corrida que se celebró el día 21 de septiembre de 1947, proporcionada por la empresa que lo fue don Luis Cárcel Ramón y don Julián López Navarro, cuyo festejo es como sigue.

Un bravo toro para el rejoneador Excmo. Duque de Pinohermoso. Y seis toros más de la ganadería de don Bernardo de Quirós, para los matadores: Domingo Ortega, Morenito de Talavera y Pepín Martín Vázquez.

Esta corrida, económicamente resultó satisfactoria, pero artísticamente fue un gran fracaso, con grandes protestas del público en la suerte de varas del primero, que correspondió a Ortega, que se desarrolló por el picador de turno del mencionado espada, que le insistía siguiera picando, a pesar de los insultos de un espectador situado en el número cuatro barrera de sol, que tuvo que intervenir la autoridad, pero es obvio que hacía veinticuatro días de la cogida y muerte en la plaza de Linares del inolvidable torero «Manolete» y podía ser la precaución del buen espada Domingo Ortega, ya que todo es posible en esta vida.

## Otro gran acontecimiento

Asimismo tuvo lugar el día 31 de agosto de 1969 la deseada corrida por muchos pueblos y varias capitales, según las peticiones con anterioridad a la celebración de la misma, que era inmenso las llamadas por los conductos particulares y oficiales que no cesaron.

Dicha combinación fue para César Girón, Manuel Benítez «El Cordobés» y Palomo Linares, con toros de la ganadería de don Lucio Muriel (Salamanca).

El primer toro, número 5, llamado «Cerillero», correspondió a César Girón, el 36 para «El Cordobés» y 58, «Mirador», a Palomo Linares. Resultó una tarde satisfactoria, a pesar que el tiempo no acompañó, que el viernes anterior llovió y el sábado y el mismo domingo amaneció con cielo cubierto, que de no haber surgido esta circunstancia un día enorme de público.

## Detalle gastos

### obras construcción de la Plaza

Gastado por piedra, según recibo detallado ... ..	4.754'06
Gastado por cal . . . . .	4.805'16
Gastado por ladrillos . . . . .	10.164'16
Gastado por yeso . . . . .	405'90
Gastado por maderas . . . . .	2.472'91
Gastado por cemento . . . . .	47'15
Gastado por arena a borriqueros ... ..	246'25
Pagado a los cuatro encargados de materiales y trabajos ... ..	521'10
Por arrastre de materiales y jornales.	933'19
Pagado por obras fuera de subasta ...	414'15
Por trabajos facultativos e inspección.	1.304'75
Por compra terrenos y gastos notariales ... ..	456'00
Por bandos recaudación ... ..	92'70
Por varios conceptos, según detalle ...	126'60
Por mano de obra y andamiaje y otros.	15.495'38
Pagarés computados según recibo . . .	738'79
Por la impresión de 500 ejemplares del presente ... ..	100'00
<b>TOTAL GASTOS ... ..</b>	<b>43.267'53</b>

En posteriores revistas EL TRULLO, de la gran Fiesta de la Vendimia, se podrán publicar varios antecedentes y conceptos de esta plaza.

PEDRO GARCES GOMEZ







*Cafetería - Restaurante*

# FIESTA

El primer local de la Fiesta de la Vendimia  
de su gran complejo hostelero



Avda. Nicanor Armero, s/n.

Teléfono 230 13 86

REQUENA



# TAUPA SPORTING!

**P**OR estas fechas, el verano pasado, un grupo de aficionados requenenses aceptaba el reto de continuar la gestión deportiva del S. C. Requena, como continuación a una temporada plagada de éxitos, donde se conseguía el ascenso a Preferente.

Suponía una decisión arriesgada y valiente. La campaña anterior era difícil de superar, pero con trabajo constante, ilusión, confianza en nuestras posibilidades, y gracias a la entrega total de la plantilla, entrenador y jugadores, aficionados, directiva y autoridades de esta ciudad, se conseguía el anhelado "ascenso" a la Tercera División.

Hacer balance de lo conseguido sería volver al tema tantas veces comentado, pero sí considero interesante mencionar algunas situaciones críticas de la pasada temporada.

Nadie olvida la actuación de algunos señores de "negro" que interpretaron a su modo las reglas de juego, perjudicando a nuestro Club, pero debemos de pensar si nuestra reacción y sus consecuencias fueron todo lo correctas que merecen un deporte tan querido como el fútbol, ¿actuamos con ética deportiva ante esos errores?

También quiero notar nuestra falta de apoyo a algunos jugadores, defensores de nuestros colores, que en momentos atravesaron baches de juego, y que no contaron con nuestro calor para su recuperación.

Por último, destacar la ingrata labor de la directiva, con sus decisiones cuestionables y a veces impopulares, pero que han puesto todo su ahínco y trabajo a disposición del Club, siempre con las mejores intenciones, y en todas las ocasiones con el "bolsillo" por delante, aunque personas crean que sólo desean "figurar".

Hechas estas tres aclaraciones, y con la alegría de la meta conseguida, debemos de pensar serenamente el compromiso que supone la Tercera División.

El equipo se encuentra en categoría nacional, luchando con equipos de mucha solera y presupuesto. Será ahora necesario el apoyo de todos y cada uno de los aficionados. No bastará la labor de la directiva y autoridades. Es imprescindible que nuestro ánimo a la plantilla sea constante e incansable, incluso en momentos difíciles, para que los jugadores vibren con nuestros colores, mostrando su saber futbolístico para conseguir una clasificación digna, que nos permita mantener la categoría.

Aficionado: ¡Requena merece estar en Tercera División!

Dale tu ayuda y apoyo.



UN AFICIONADO



# RECORDANDO A REQUENA

**D**ESDE siempre, desde mi ya lejana juventud, he sentido una gran admiración, respeto y cariño hacia esa noble ciudad de Requena.

Esos sentimientos se han visto acrecentados por diversos motivos y circunstancias con el paso de los años (así vienen a mi memoria en venerado torbellino, infinidad de recuerdos en donde aparece el nombre de Requena).

Evoco con nostalgia aquellos años en que mis dos hijos cursaron sus estudios de Bachillerato en el Instituto requenense.

Y ya en los tiempos actuales mi vínculo personal con Requena es aún mayor, si cabe, por cuanto que uno de ellos reside en esa ciudad con su familia, donde se han integrado totalmente en su simpático ambiente, hasta el extremo de que mi nieta figuró en la Comisión Infantil del Barrio Arrabal, de la XXXVI Fiesta de la Vendimia, fiesta ésta inigualable y pionera en su clase, que ya ha alcanzado no solamente prestigio nacional, sino también internacional, como lo prueba el hecho de que ha tenido el honor de ser publicada y reflejada en las guías turísticas que ha publicado este año la revista «Time», una de las más prestigiosas, si no la que más, de los Estados Unidos de América.

En mis investigaciones y estudios buscando las fuentes históricas de mi pueblo, para la publicación de su historia, me fue grato comprobar el paralelismo de Requena e Iniesta, de estas dos, por largo tiempo, poblaciones hermanas conquenses, en sus brillantes y milenarios pasados históricos. Esto lo he podido también confirmar a través de la lectura del maravilloso libro «Historia de Requena», de mi admirado amigo don Rafael Bernabeu.

Sabemos, por tanto, que en el año 1307 hubo acuerdo para situar los límites entre los Concejos de Iniesta y Requena, los cuales fueron representados por don Juan Martínez de Jaraba y don Lucas García de Abengomar. Posteriormente, en el año 1369, los Concejos de Requena e Iniesta suscribieron un acuerdo de hermandad.

Por la relación topográfica que dio Iniesta por mandato del rey Felipe II, que lleva fecha del 2 de enero de 1576, y cuyos manuscritos se conservan en el archivo de la biblioteca de El Escorial, y en contestación a la pregunta número 20, los redactores y escribanos públicos de Iniesta dan noticia de las lindes que entonces tenía Iniesta y escriben: «Hay un río grande y caudaloso que se llama Cabel, de riberas altas, pedrosas y montuosas de pinos, romeros y cañas; y parte este río los términos de esta villa con Requena». Y en respuesta a la pregunta número 22 escriben: ... «Hay una muy principal puente, a la parte de Vadocañas, camino de Requena y Valencia, es depiedra labrada, de un solo ojo de ciento veinte pies en hueco, de mucha largura, dicen que es la mayor y mejor puente y de grandes y mayores piedras del reino, y pasan

bestias y todo lo demás de Toledo y otras partes a Valencia y Requena donde está la aduana.» En contestación a la pregunta número 46 escriben: «Hay privilegios de no pagar diezmos de sus mercancías ni en Almansa ni en Requena, que son puertos secos.» El nombre de Requena, por tanto, siempre presente.

Muchos más recuerdos de esa histórica ciudad vienen a mi memoria, pero solamente quiero dejar constancia de que Requena fue cuna de grandes maestros artesanos, entre los que merece destacarse el nombre de Juan Sánchez Monsalve, maestro cerrajero y vecino de Requena (entonces de la diócesis y provincia de Cuenca) a quien puede decirse se debe prácticamente toda la obra de cerrajería de la sacristía mayor de la catedral de Cuenca. Por el extraordinario libro «La catedral de Cuenca», cuyo autor es el canónigo don Jesús Bermejo Díaz, sabemos que en el año 1752 el cabildo de la catedral tomó el acuerdo de construir tres cancelas «para evitar el intenso frío que por las puertas principales pasaba a la catedral». Pero esta obra se acordó ser ejecutada después de que se hubiese realizado la obra de cajonería que se estaba efectuando en la sacristía mayor, la cual se retrasó mucho más de lo que esperaba, ya que fue terminada en marzo de 1757. En esta obra de la sacristía mayor trabajó Juan Sánchez Monsalve, construyendo «diferentes cerrajes y llaves, que todo se ha colocado en ella», según sus propias manifestaciones. El precio en que se ajustó la obra ascendió a la cantidad de 3.255 reales de vellón, que el artista cobró el día 26 de septiembre de 1757.

Una vez terminada la cajonería se dio comienzo a la construcción de los cancelas de la catedral, los cuales se terminaron el año 1762 y en donde participó el maestro de Requena. El autor del libro «La catedral de Cuenca» nos dice que «en cuanto a la perfección técnica y artística de la obra de Juan Sánchez Monsalve, lo mejor es ponerse ante ella y contemplarla, porque hasta en sus más mínimos detalles es curiosa e interesante y tanto en fellebas, pasadores y picaportes nos muestra la fina sensibilidad del maestro que los hizo». Por esta artística obra el artifice de Requena cobró la cantidad de 6.600 reales de vellón.

También Requena ha sido, y es, patria chica de grandes personalidades culturales y políticas de proverbial señorío, cuyos nombres están en la memoria y mentes de todos, y que juntamente con el esfuerzo, trabajo y laboriosidad de todos los requenenses, han contribuido al engrandecimiento y riqueza de su tierra natal.

Requena, noble y señorial: yo te saludo como si fuera un ciudadano más de esa ilustre población, en esos festejos ya tradicionales de tu hermosa Fiesta de la Vendimia.

HERMINIO PEÑARRUBIA ARMERO  
Autor del libro «Historia de la villa de Iniesta»





————— Infórmese en: —————

**SEARE, S. A.**

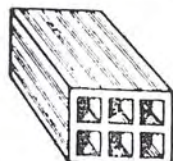
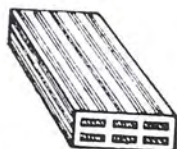
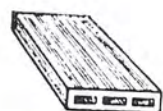
CONCESIONARIO

Ctra. Madrid-Valencia, Km. 283

Teléfs. 230 04 50 - 454

**R E Q U E N A**





# **CERAMICAS ARCIS**

**Fábrica de Ladrillo Hueco,  
Macizo, Teja y Piezas Especiales**



**OFICINA:**

**Batanejo, 22**

**Teléfono 230 06 66**

**FABRICA:**

**Camino de San Blas**

**Teléfono 230 12 48**

**REQUENA (Valencia)**



# INTEGRACION

Qué interesante es que Requena esté viviendo una nueva experiencia, y que los requenenses tengan conocimiento de ello.

Requena ha colaborado humanamente en esta labor con su hospitalidad y cariño a esta nueva fase de la Educación: la integración de los niños deficientes con los demás niños.

Durante todo este mes de julio han pasado por nuestro Centro de Vacaciones Escolares más de 400 niños, de ellos un 25 por ciento son niños deficientes. Estos niños, que yo llamo distintos, y que la simple razón (que ellos no son culpables) de tener menos capacidad intelectual, la sociedad los tenía marginados, apartados de los demás niños.

¡Qué vergüenza!

Cuando estos niños debían haber sido los preferidos de la sociedad y por lo menos prepararles una infancia feliz. Que eso sí que saben distinguirlo.

La experiencia es muy positiva. Estos niños no dan problemas de convivencia distintos de los demás niños en el Centro.

El objetivo de estas convivencias no es medirles la capacidad intelectual, sino medirles a los demás la capacidad humana. Que sepan aceptarlos como lo que son, niños que les gusta jugar, reír, vivir..., como a ellos.

Los resultados han sido maravillosos. No se diferencian unos de otros.

Conviven en todo: comer, dormir, jugar y a los profesores les dan los mismos problemas unos que otros.

Aún a su favor diré que estos niños se integran mejor, se acuerdan menos de su casa, siempre están felices y contentos.

En los juegos y deportes no los diferencian nada.

Que aprendan los mayores, que son los que han inventado la marginación. Los niños son mejores, cuando ellos marginan a alguien es porque les han enseñado.

Estos niños no son como decían antes, un castigo de Dios. Son un barómetro para todo el género humano y ver la capacidad de conciencia, justicia y cariño que posee.

Requena sí ha demostrado todos los años y éste, con su acogida, su capacidad humana y su gran corazón.

Todo cuanto hemos necesitado de sus autoridades lo hemos tenido, su colaboración ha sido constante. Sus gentes hablan con cariño a los niños y les ofrecen sus casas.

Requena, donde no sólo la vendimia es fiesta, sino también su corazón está lleno de fiesta todo el año, para acoger a sus forasteros con cariño, y deseosos que de este pueblo se lleven un grato recuerdo.

FILOMENA PEREZ MUÑOZ





JOYERIA - RELOJERIA  
**DEMETRIO**



ARTICULOS DE REGALO - GRABADOS

Extenso surtido en COPAS y TROFEOS



Poeta Herrero, 1

Teléfono 230 02 99

**REQUENA**



Fontanería **JOINSAL**

Abierto los Sábados de 9 a 2

C/. Rafael Bernabeu, 7 - Bajo  
Teléfs. 230 04 08 y 230 16 91

**REQUENA**

**Saneamiento ROCA, Griferías, Accesorios baño  
Distribuidores Mamparas de baño RESER**

Depuradoras para piscinas privadas y públicas. Descalcificadores individuales y para comunidades, Bombas de presión o grupo Hidroneumáticos individuales o para comunidades (**HEMA**)

Delegados de **JUNKERS** y servicio Técnico de la zona

Calentadores hasta 16 litros a gas butano o propano,  
automáticos o normales, para toda clase de presiones de agua  
Acumuladores agua caliente





Solo

# Café REKE

Con la **CALIDAD** de **SIEMPRE**

Ctra. Madrid-Valencia Km. 283

Teléfono 230 06 50

José García e Hijos, S. L.



*ESTUCHADOS* **ELKAR**

Loreto Gallego, 15

Teléfono 230 08 36

REQUENA





Talleres  
**Pérez Gómez**

Ctra. de Madrid Km. 282'3

Teléfono 230 05 36

**REQUENA**



Les comunican la próxima apertura  
de la concesión oficial de  
**Peugeot Talbot**





# ANTONIO VIANA GARCÉS "PILO"

PROPIETARIO EXPLOTACION

## Hostal Restaurante GUIMAR DE EL ARENAL

Carretera Militar, 222

Teléfono (971) 26 19 37

**PALMA DE MALLORCA**

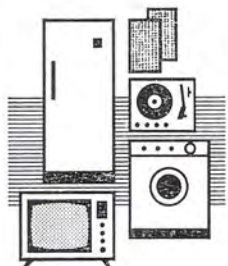
Al tener vendidas todas las plazas en la actual temporada, les ofrece en  
EL ARENAL, los siguientes hoteles:

<b>SAN DIEGO</b>	<b>3</b>	<b>estrellas</b>
<b>REINA DEL MAR</b> (Antes Bonavida)	<b>2</b>	<b>id.</b>
<b>TORRE ARENAL</b>	<b>2</b>	<b>id.</b>
<b>REINA ISABEL</b>	<b>1</b>	<b>id.</b>
<b>MONACO</b>	<b>1</b>	<b>id.</b>

Desde cada hotel Vd. puede efectuar todas las Excursiones de la Isla, tanto diurnas como nocturnas

COMO SIEMPRE **PRECIOS ESPECIALES PARA LOS REQUENENSES**  
Y ASESORAMIENTO IDONEO PARA UNAS FELICES VACACIONES





*Servicio Técnico TV - Instalaciones Eléctricas*  
*Electrodomésticos - Lampistería Moderna*  
*Material Eléctrico*

**J O S E U B E D A**

*Distribuidor de: TV SANYO*

Poeta Herrero, 9

Teléfono 230 11 38

**R E Q U E N A**

**GIL**

**Optica y Fotografía**  
**Relojería - Joyería**

LABORATORIO DEL AFICIONADO  
REVELADO EN 1 HORA



Plaza España, 7

Teléfono 230 01 88

**R E Q U E N A**



# de buena tierra y de pura cepa



*Los vinos VEGANO y LATINO  
han sido premiados en la primera cata  
de vinos valencianos por la Academia  
del Vino del Reino de Valencia.*



## **VEGANO**

*Medalla de oro  
en Tintos de Reserva*

## **LATINO**

*Medalla de bronce  
en Tintos de Crianza*



**IBERVINO, S.L.**

Bodegas en Requena  
Tel. 230 08 55

*Distribuidores*

**Valencia: EUROVINOS, S. A.**

**Tel. 340 31 27**

**Gandía: DISVAL Tel. 284 23 41**



# Requena en Perú

*A la señorita Raquel Pérez Iranzo,  
Reina de la XXXVII Fiesta de la Vendimia.*

*Pequeño homenaje a su simpatía,  
y belleza.*

## (II)

La selvática ciudad de Requena en el Perú se encuentra situada (como ya se dijo anteriormente) en plena selva amazónica; es de advertir que todas las poblaciones de la selva se han formado a las orillas de los ríos, en su mayoría caudalososísimos.

El Ukayalí, a unos 100 kilómetros de Requena, se une al Marañón y aportando ambos el mismo caudal, forman el Amazonas. Allí mismo se encuentra la ciudad de Iquitos (40.000 habitantes, el más importante puerto fluvial de esta zona).

Pero en la selva no hay caminos, ni carreteras, ni mucho menos ferrocarriles; todo contacto con el mundo exterior ha de hacerse forzosamente a través del río, por eso, allí cuando se habla de viajes, sólo se mencionan canoas o barcazas.

Los ríos y la selva condicionan la vida en esta parte del mundo; la vida entera: vegetal, animal y humana. Los ríos son camino seguro abierto a todos, son también despensa, vía de comunicación y vehículo por el que se relacionan los pueblos; por su cauce se movilizan enseres, materiales diversos y comestibles y lo que es también muy importante, se negocia. Y cuando alguna vez (muy pocas) algún río varió su cauce, el poblado que había en su orilla, quedó condenado a muerte, dispersándose sus habitantes hacia otros poblados o construyéndolo en su nueva orilla otra vez.

Requena dispone de un campo de aviación, pero sólo pueden aterrizar avionetas; también hay una estación telegráfica y la correspondiente oficina de correos. Me dicen que todo ello está servido por escaso personal.

Hay también una instalación de megafonía propiedad del ejército, que en diferentes ocasiones ha prestado útiles servicios a la población, pues esta ciudad tiene una pequeña guarnición.

Las embarcaciones que surcan estas aguas generalmente son de unas 1.000 toneladas, pero algunas

que están especialmente diseñadas para la navegación fluvial, llegan hasta las 3.000, como sucede con "La reina del Amazonas", barcaza petrolera.

El Perú se encuentra dividido en departamentos (podemos decir son un equivalente a nuestras regiones) y éstos a su vez en provincias.

La provincia de Requena pertenece al departamento de Loreto, cuya capital es la ya mencionada de Iquitos.

Esta provincia tiene una extensión de 45.673 kilómetros cuadrados (como dato comparativo diremos que sumadas la extensión de las tres provincias de la región valenciana, sólo llegan a la mitad, aproximadamente). La provincia de Requena se encuentra en su mayor parte sin explorar.

Su riqueza en maderas y caucho es enorme.

El 80 por ciento de la población es mestiza con rasgos fisionómicos de la raza blanca y el resto de los indios cocamas. Estos indios están completamente civilizados y hablan exclusivamente el castellano con un peculiar vocabulario y muchos modismos. Solamente algunos ancianos suelen expresarse en lengua indígena.

Quedan algunas tribus en el interior de la selva, pero en muy reducido número.

En el orden religioso, esta provincia y la de Ukayalí forman el llamado "Vicariato Apostólico de Requena", a cargo de la Orden franciscana y un religioso con la categoría de obispo.

No tienen televisión, me dicen que recientemente les ha sido prometida.

Tampoco tienen prensa, los pocos periódicos y revistas que allí llegan son muy atrasados. Solamente una publicación muy modesta titulada "La voz de Requena" suele salir quincenal o mensual (más bien diríamos cuando puede). La publica y dirige la misión franciscana. Tampoco hay venta de postales.

Debido a un elevado grado de humedad y temperatura, la vegetación se desarrolla con extraordinaria rapidez, lo invade todo, llevando consigo peligros y molestias, por ser refugio de variados y molestos insectos dañinos; entre los muchos que existen cabe destacar la "mantablanc", mosca casi microscópica que se encuentra en las proximidades de los ríos, cuyas picaduras producen gran comezón y malestar,



que se acentúa por la circunstancia de introducirse en el cabello.

Como decimos, la vegetación es tan exuberante, crece con tanta rapidez, que siempre hay que estar destruyendo las plantas del patio, del camino o de la calle, para que aparezca la tierra desnuda.

La obra humana, casas, ganadería, todo se ve pequeño, insignificante, junto a la gigantesca vegetación, grandes lagos y ríos; la naturaleza, en suma.

El hombre ha llegado a explotar en parte la selva, pero no ha llegado a dominarla; el vencedor es el bosque milenario, misterioso...

Voy a resumir un poco la vida en aquellas tierras: Costumbres típicas y festividades. Carnaval.

Aparece la ciudad sembrada de nuevos árboles en las calles, de cuyas ramas penden regalos y sorpresas. Hombres y mujeres disfrazados inician unas danzas típicas de esta ocasión y región. Alrededor de cada árbol se incrementan las danzas y con "humishas" (pequeñas hachas) van derribando los árboles y arrebatando los regalos y sorpresas, todo ello en medio del mayor alborozo, especialmente de la chiquillería. La feliz pareja que derriba el árbol por su último hachazo, queda comprometida para patrocinar y costear las bebidas, etc., en el mismo lugar al año siguiente:

San Antonio de Padua: duran una semana los festejos.

Fundación de Requena: 23 de agosto, se conmemora con actos culturales y religiosos.

Otras fiestas de carácter familiar son:

La "Ishpa" o nacimiento de una criatura. "Yacucheo", bautizo. "Lantitipina", primer corte de pelo de la misma, que con este motivo se hacen regalos.

Por Semana Santa es característico acompañar la comida con la "chonta", cogollo tierno de palmera, preparado y aliñado de diversas maneras.

Lo ordinario de todas las fiestas son los bailes y el consumo de bebidas, tales como el "masato" (ya mencionada en mi anterior artículo); la "chicha", hecha de maíz azucarado y fermentado; la "cachaza", aguardiente de melaza de caña, estas últimas ligeramente alcohólicas o alcohólicas.

Como refrescantes (algunas veces se sirven como helados): el "camu-camu", fruto pulposo muy ácido y rico en vitamina C. El "maracuyá", delicioso y además se emplea para combatir la presión arterial alta. La relación de bebidas refrescantes es verdaderamente interminable.

Pero el vino ni se consume ni apenas se conoce, salvo para la celebración de la Misa.

Mención aparte merece la planta "Ayahuasca" (en lenguaje indígena significa "soga de muerto").

Es una liana o enredadera.

Esta planta es alucinógena, sin llegar a ser una droga. Se administra en pequeñas dosis, para lo cual se hace hervir la planta. Al poco rato de haberla ingerido produce un fuerte mareo, seguido de vómitos incontenibles y prolongados. Este efecto tiende a desintoxicar y limpiar el estómago. Al mismo tiempo se presenta el fenómeno de la alucinación, que permite ver como en una visión cinematográfica las más variadas cosas, unas buenas y otras malas, unas hilarantes y otras horrorizantes, lo mismo con los ojos cerrados que abiertos, despierto y en plenas facultades mentales. Generalmente la ayahuasca se toma en una sesión que dura unas cuatro horas, después de media noche, bajo la dirección de un brujo o curandero, quien realiza unos cánticos raros durante la sesión. Después de todo esto la persona queda completamente bien y recuerda todo lo acontecido como si nada hubiera ocurrido. Se realiza en lugar apartado y lejos de la ciudad.

Los brujos de las tribus del interior de la selva dicen conocer productos medicinales aún desconocidos por la civilización para curar ciertas enfermedades que la ciencia sólo puede combatir y otros como (¡nada menos!) que el cáncer. Los misioneros no aseguran tanto, pero sí dicen ser testigos de curaciones verdaderamente prodigiosas. Diremos, como dato curioso, que casi desconocen el empleo de la sal, pues no la emplean o muy raras veces en sus comidas.

A aquellas lejanas tierras llegaron postales y fotografías de nuestra ciudad (fachadas de nuestros templos, rincones típicos y modernas vías). También saben ya de nuestras festividades y costumbres.

De esta ciudad de nuestra estirpe hay mucho que contar que juzgo del mayor interés y que dejo para posterior ocasión.

LUIS GARCIA GRAU

---

JOVENES DE AMBOS SEXOS DE REQUENA (PERU) DESEAN MANTENER CORRESPONDENCIA CON LOS JOVENES DE REQUENA (ESPAÑA).

Dirigirse a las señas indicadas al pie, indicando gustos y aficiones. Será interesante que nos cuenten cosas de la vida de la selva. Se encuentran muy apartados del mundo.

Escribid a:

D. Domingo Díez Melgosa  
Director Colegio PALP  
REQUENA (PERU)  
(Departamento de Loreto)  
(Vía Iquitos)  
(Indicad "VIA AEREA")





# ANDORRA 2.000

Artículos de importación  
Electrodomésticos y Reparación  
Discos



Calle Cuenca, 3

Teléfono 230 21 60

## REQUENA



# Al nombrarte tierra mía

¡Cuánta luz, cuánto esplendor!,  
tu limpio horizonte brilla:  
ya, que un poco eres el sol  
de Levante y de Castilla.

Por tus sólidos macizos  
y tus vegas aledañas,  
por el vigor de tus hijos  
de ese corazón de España.

Cual pujante semillero,  
el que al progreso dio forma,  
e hizo que el mundo entero  
hoy, admire a nuestra zona.

La que en sus cuatro estaciones  
permanece en pie y activa,  
pendiente de sus quehaceres,  
brindando vida, a la vida.

Y orgullosa del progreso  
surco, que profundo marcas,  
voluntad, empeño y seso,  
elevan nuestra comarca.

Por tus tan extensos campos  
de nuestro bordado suelo,  
el que nos muestra el encanto,  
que hizo posible mi pueblo.

Sin excepción de lugar  
ves cultivo hecho armonía,  
lucha del hombre rural  
que honra a la tierra mía.

Al nombrarte, tierra mía,  
vivo el añorado ayer...

de ti, la madre que un día  
supiste verme nacer.

¡Cómo hablar de mi ciudad,  
perfume que me apasiona!  
¡Cuanto regocijo y paz  
al oír decir Requena!...

¡Porque no pude enfriar,  
en medio siglo de ausente,  
aquel... calor maternal,  
que me diste hasta los veinte!

Cuando recuerdo tus calles,  
en las que se vive más  
gozo de ese afecto amable  
que toda tú sabes dar.

Y tus plazas y paseos,  
con su nota de embeleso,  
las que ofrecen su recreo  
como el mejor de los besos.

Tu avenida atrapadora,  
de reencuentro y reposo.  
¡Qué cortas se hacen las horas  
bajo tu enramado hermoso...!

¡Que al cobijarme en tu carpa,  
donde en ti todo es poema,  
advierto la viva estampa  
de mi tan feliz Requena!

*J. Perelló Ferrer*

Buenos Aires, mayo de 1985.





*José María*  
**Gallego Landete**

PERITO INDUSTRIAL

Proyectos de Instalaciones  
Eléctricas de Viviendas,  
Industrias, etc.

Tramitaciones a Industria gratuitas



C/. Cuenca, 38 - 6.ª

Teléfs. 230 01 98 y 230 07 14

R E Q U E N A



# Concurso de Uvas



## PREMIOS

- AL MAYOR PESO DE UNA UVA BLANCA DE CUALQUIER VARIEDAD,  
Premio: PLACA XXXVIII FIESTA DE LA VENDIMIA.
- AL MAYOR PESO DE UNA UVA ROJA DE CUALQUIER VARIEDAD,  
Premio: PLACA XXXVIII FIESTA DE LA VENDIMIA.
- AL MAYOR PESO DE UNA UVA NEGRA DE CUALQUIER VARIEDAD,  
Premio: PLACA XXXVIII FIESTA DE LA VENDIMIA.
- PARA LA TERNA DE VARIEDAD "BOBAL",  
Premio: PLACA XXXVIII FIESTA DE LA VENDIMIA.
- PARA LA TERNA DE VARIEDAD "CENCIBEL",  
Premio: PLACA XXXVIII FIESTA DE LA VENDIMIA.
- PARA LA TERNA DE VARIEDAD "GARNACHA",  
Premio: PLACA XXXVIII FIESTA DE LA VENDIMIA.
- PARA EL UVERO DE MAYOR PESO,  
Premio: PLACA XXXVIII FIESTA DE LA VENDIMIA.

## B A S E S

- 1.ª Podrán concurrir a este Concurso todos los cosecheros que lo deseen.
- 2.ª Es condición indispensable que cada uno de los aspirantes a cualquiera de los premios establecidos para ternas presenten tres uvas de la misma variedad a cuyo premio se aspire, al objeto de que sea el peso global de cada terna de uvas el que determine el fallo del jurado.
- 3.ª Quienes concurren a los premios al mayor peso de una uva de cualquier variedad y para un color determinado, lo harán con tres uvas del mismo color para cada uno de los premios. Concurrirá la uva de mayor peso de la terna presentada.
- 4.ª Las tres uvas de cada terna que opten al premio llevarán prendidas sendas tarjetas con la siguiente inscripción "XXXVIII FIESTA DE LA VENDIMIA. Requena, 1985. Concurso de uvas. Variedad (bobal, cencibel o garnacha), número 1, número 2 y número 3. Nombre y apellidos del concursante".
- 5.ª Las uvas que opten a los premios de mayor peso de una uva blanca, roja o negra de cualquier variedad llevarán prendidas sendas tarjetas con la siguiente inscripción: "XXXVIII FIESTA DE LA VENDIMIA. Requena, 1985. Concurso de uvas. Mayor peso (blanca, roja o negra), número 1, número 2 y número 3. Nombre y apellidos del concursante".
- 6.ª Para optar al premio del uvero se presentará una unidad, llevando prendida una tarjeta con el nombre y apellidos del cosechador.
- 7.ª El Concurso se celebrará en la Avenida General Varela, el día y lugar señalados en el programa oficial de festejos. Las uvas deberán presentarse una hora antes de la marcada en dicho programa.
- 8.ª Cualquier duda que suscite la interpretación de las anteriores bases será resuelta inmediatamente por el Jurado Calificador, y de forma inapelable.

Requena, agosto de 1985.

V.º B.º El Presidente,  
FERNANDO SERRANO TOLEDO

El Secretario,  
JULIAN CANO MARTINEZ





# VESPA RODRI Hnos., S. L.

Neumáticos MICHELIN PIRELLI  
Baterías DETA

CONCESIONARIO

## Vespa, Vespino, Gilera

VENTAS EN:  
REQUENA

Ctra. Madrid-Valencia Km. 280'200

Tels. 230 08 92 - 230 09 54

UTIEL

San Ildefonso, 83

Teléfono 217 15 14

BUÑOL

Ctra. Madrid-Valencia

Teléfono 250 02 23



# ¡Regale Vinos de **REQUENA!** Palacio del Cid... **EL REGALO**



## Palacio del Cid

### RESERVA

**PALACIO DEL CID, TINTO**  
UVA: Tempranillo, Garnacha y Bobal.  
GRADUACION: 13°.  
CARACTERISTICAS: Seco, de sutil aroma y finísimo paladar. Excepcional fragancia y bouquet.  
COMIDAS: Platos fuertes, carnes rojas, asados y salsas.

**PALACIO DEL CID, RED**  
GRAPE: Tempranillo, Garnacha and Bobal.  
STRENGTH: 13°.  
CHARACTERISTICS: Dry, subtle aroma and very fine palate, exceptional fragrance and bouquet.  
MEALS: Strong dishes, red meats, roasts and sauces.

## COOPERATIVA VINICOLA REQUENENSE

Teléfono 230 03 50

REQUENA



# Caja Rural de la Valencia Castellana

Sociedad Cooperativa de Crédito Limitada  
**CAJA CALIFICADA - Fiscalmente protegida por el Estado**

-----  
**Casa Central: EN REQUENA**  
**Sub-Central: EN AYORA**  
-----

Sucursales autorizadas por el Banco de España (70)

Abengibre (Albacete) - Ademuz - Alacuás - Alborache - Alcácer - Alzira - Aliagilla (Cuenca) - Almansa (Albacete) - Ayora - Benaguacil - Benimuslem - Benisanó - Buñol Buñol (Urb. Ventas) - Burjasot - Cárcer - Casas Ibáñez (Albacete) - Cenizate (Albacete) Cofrentes - Corbera - Cortes de Pallás - Chiva - Dos Aguas - El Peral (Cuenca) Enguera - Fábara - Honrubia (Cuenca) - Iniesta (Cuenca) - Jalance - Jarafuel La Almarcha (Cuenca) - Landete (Cuenca) - La Pobla de Vallbona - Ledaña (Cuenca) Liria - Llosa de Ranes - Marines/Olocau - Minglanilla (Cuenca) - Moncada - Montesa Motilleja (Albacete) - Náquera/Serra - Pedralba - Picassent - Quintanar del Rey (Cuenca) Requena - Ribarroja del Turia - Rocafort - San Antonio de Benagéber - San Antonio de Requena - San Juan de Enova - Santa Cruz de Moya (Cuenca) - Senyera - Serra Siete Aguas - Sueca - Talayuelas (Cuenca) - Teresa de Cofrentes - Torrebaja - Utiel Valencia - Venta del Moro - Vilanova de Castelló - Villagarcía del Llano (Cuenca) Villamalea (Albacete) - Villanueva de la Jara (Cuenca) - Villargordo del Cabriel Xirivella - Yátova y Zarra.

**Inscrita en el Banco de España con el número 43 de la Sección c)  
del Registro de Entidades Cooperativas de Crédito**

Al servicio de 86 Cooperativas Agrícolas y de sus 15 000 asociados, con los cuales realiza toda clase de operaciones de las entidades de crédito.

La segunda Caja Rural Comarcal de España por la potencialidad de sus recursos administrados. La cifra de éstos al 31-5-85 alcanzaba la cifra de 15.400 millones de pesetas. Para su dinero en reposo nos permitimos sugerirle utilice las modalidades de imposición a Plazo Fijo, con vencimiento a un año, en las cuales rige el 11'50% de interés anual,

Y 2.500 viajes anuales de una semana de descanso en una famosa Residencia junto al mar.

La Caja Rural es una Entidad cuyos recursos se dedican a potenciar nuestra economía y está regida por los propios agricultores de la comarca.

